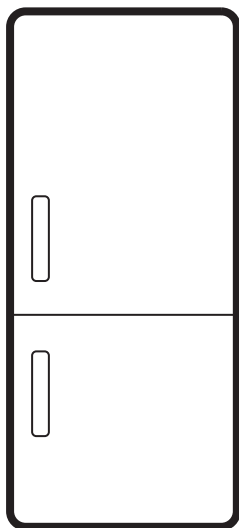


# AEG



[aeg.com/register](https://aeg.com/register)



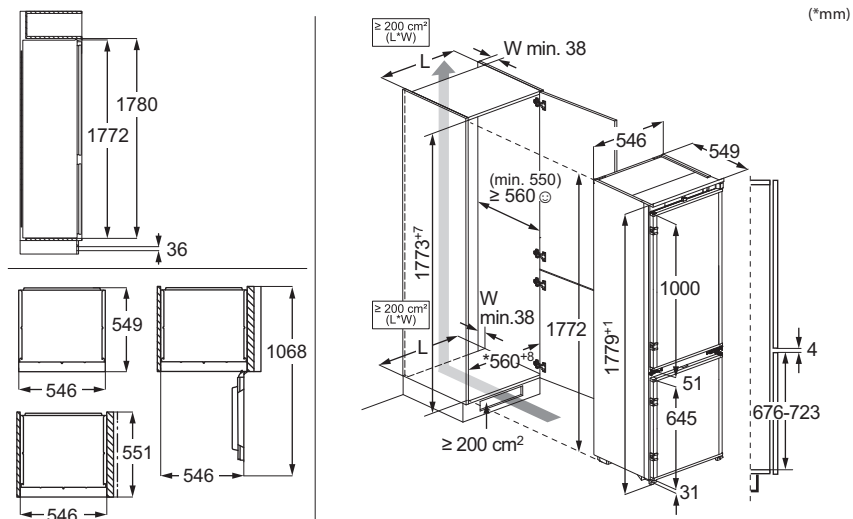
EKG178NFE3  
G18NES3  
NSC6N183ES  
NSC6N18ZES  
NSC6N181ES  
OSC6N181ES  
OSC6N181ES  
SD18NES  
TSC6N181ES

TSC6N183ES

**BG** Ръководство за употреба | **Хладилник-фризер**  
**HR** Upute za uporabu | **Zamrzivač hladnjak**  
**CS** Návod k použití | **Chladnička s mrazničkou**  
**DA** Brugsanvisning | **Køle-/fryseskab**  
**NL** Gebruiksaanwijzing | **Koel-vriescombinatie**  
**ET** Kasutusjuhend | **Külmik-sügavkülmuti**

2  
 13  
 22  
 31  
 40  
 49

## МОНТАЖ / POSTAVLJANJE / INSTALACE / INSTALLATION / INSTALLATIE / PAIGALDAMINE



## ШУМОБЕ / BUKA / HLUK / LYDE / GELUIDEN / HELID



Запазваме си правото на изменения.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ.....	7
4. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	8
5. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....	8
6. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	10

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	10
8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	11
9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ.....	11
10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА... ..	11

## 1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца

на възраст от 3 до 8 години и хора с тежки и комплексни увреждания могат да зареждат и разтоварват уреда, при условие че са надлежно инструктирани за това. Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

### 1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за съхранение на храни и напитки.

- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- За да се избегне замърсяването на храна, следвайте инструкциите по-долу:
  - не дръжте вратата отворена в продължение на дълги периоди;
  - редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна и достъпните отводнителни системи;
  - съхранявайте сурови меса и риба в подходящите съдове в хладилник, за да не влязат в контакт или потекат върху друга храна.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура да не са възпрепятствани.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте хладилната верига.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете образуването на мухал във вътрешността на уреда.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен

сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

## 2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталация

#### ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Следвайте отделните инструкции за монтаж на уреда и обръщане на вратата, налични на нашия уебсайт.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има свободна циркулация на въздуха около уреда.
- При първи монтаж или след обръщане на вратата, изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това се налага, за да може маслото да протече обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. обръщане на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда в близост до радиатори или печки, фурни или котлони, освен ако в инструкциите за монтаж не е посочено друго.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места, където има пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато премествате уреда, повдигнете го откъм предния ръб, за да избегнете надраскване на пода.
- Защитете пода от надраскване, когато обръщате вратата на уреда.
- Уредът съдържа торбичка с дехидратант. Това не е играчка. Това

не е храна. Моля, изхвърлете я незабавно.

### 2.2 Електрическо свързване

#### ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

#### ВНИМАНИЕ!

При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.

#### ВНИМАНИЕ!

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всички електрически работи, необходими за инсталиране на този уред, трябва да се извършват от квалифициран електротехник.

- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Ако контактът за битово захранване не е заземен, свържете уреда към отделно заземяване в съответствие с действащите нормативни разпоредби, като се консултирате с квалифициран електротехник.
- Внимавайте да не повредите електрическите компоненти (напр. щепсел, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизиран сервизен център или електротехник, за да смените електрическите компоненти.
- Захранващият кабел трябва да е под нивото на щепселда.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на

инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.

- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Този уред е снабден със захранващ 13 ампер контакт. Ако се налага да смените предпазителя на захранващия кабел, използвайте само 13 ампер АСТА (BS 1362) предпазител (само за Обединеното кралство и Ирландия).

## 2.3 Използване

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Всяка употреба на вградения продукт като свободно стоящ е строго забранена.
- Този уред е предназначен за използване при температура на околната среда от 10°C до 43°C. Посоченият температурен диапазон гарантира правилното функциониране на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако това не е посочено от производителя.
- Ако възникне повреда на хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и източници на възпламеняване в помещението. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте безалкохолни напитки във фризерното отделение. Това ще доведе до образуване на налягане върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалим газ и течност в уреда.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.

- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте и не докосвайте нищо от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която е била размразена.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.
- Опаковайте храните в материал, подходящ за контакт с храна, преди да ги поставите в отделението на фризера.
- Не допускайте храна да влиза в съприкосновение с вътрешните стени на отделенията на уреда.

## 2.4 Вътрешно осветление

### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от токов удар.

- Този продукт съдържа един или повече източници на светлина от клас на енергийна ефективност G.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

## 2.5 Грижа и почистване

### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка на уреда го изключете и извадете щепсела от захранващия контакт.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице трябва да извършва поддръжката и зареждането на уреда.

## 2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете соторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични в продължение на поне 7 години след спиране на модела от производство: термостати, температурни сензори, печатни платки, светлинни източници, дръжки на врати, панти на врати, тави и кошници. Уплътненията за врати са налични в продължение на поне 10 години след спиране на модела от производство. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.
- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.

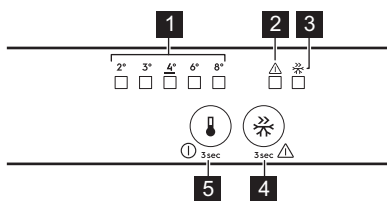
## 2.7 Изхвърляне

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете хранящия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до теплообменника.

## 3. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- 1 Индикатори за температура**
- 2 Индикатор за аларма**  
Натиснете произволен бутон, за да изключите звуковата и визуалната аларма.
- 3 Frostmatic индикатор**
- 4 Frostmatic бутон**  
Натиснете, за да активирате/деактивирате.
- 5 Бутон за регулиране на температурата/  
Бутон за Вкл./Изкл.**  
Натиснете, за да зададете температурата (2°C- 8°C; препоръчително 4°C).

### 3.1 Включване/Изключване

**Включване:** Поставете щепсела в контакта. Ако не свети нито един LED индикатор,

натиснете бутона за регулиране на температурата.

**Изключване:** Натиснете бутона за регулиране на температурата за 3 сек, докато всички индикатори угаснат.

### 3.2 Frostmatic функция

Използвайте Frostmatic за бързо замразяване във фризера.

Активирайте функцията най-малко 24 ч преди да поставите хранителните продукти. Функцията спира след най-много 52 ч.

### 3.3 Аларми

ⓘ Видовете аларми се различават в зависимост от модела.

Натиснете произволен бутон, за да изключите звуковата и визуалната аларма.

#### Аларма за висока температура

Когато температурата във фризера е твърде висока, индикаторът за аларма мига и звуковият сигнал е включен, докато не бъдат възстановени подходящите условия. Звуковият сигнал се изключва автоматично след 1 ч.

## Аларма за отворена врата

Когато вратата на хладилника бъде оставена отворена за 5 мин индикаторът за аларма започва да мига и се чува звук. Затворете вратата, за да спрете алармата.

## Прекъсване на електрозахранването

Когато температурата в уреда се повиши поради продължително прекъсване на електрозахранването, индикаторът за аларма започва да мига и се чува звук.

## 4. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

**i** Оборудването се различава в зависимост от модела.

### 4.1 Позициониране на рафтовете

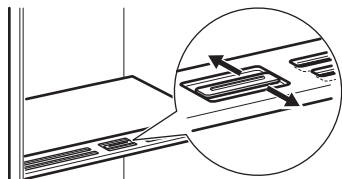


**Гъвкав рафт:** предната половина на рафта може да бъде поставена под вратата половина. Извадете предната половина внимателно и я плъзнете в долната релса.

### 4.2 Управление на влажността

Управлявайте контрола на влажността с помощта на устройство в стъкления рафт на чекмеджето за зеленчуци:

- Затворени отвори: малки количества плодове и зеленчуци.
- Отворени отвори: по-големи количества плодове и зеленчуци.



**i** Не поставяйте хранителни продукти върху устройството за контрол на влажността.

### 4.3 Индикатор за температурата

Ако ОК се покаже (A), поставете прясна храна в зоната, обозначена със символа. Ако не (B), изчакайте поне 12 ч и проверете отново. Ако все още не е ОК (B), задайте по-ниска температура.



## 5. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

### 5.1 Съвети за енергоспестяване

- Фризер: Първоначалната конфигурация осигурява най-ефективно използване на енергия.
- Хладилник: Най-ефективното използване на енергия се осигурява при конфигурацията, когато чекмеджетата са в долната част на уреда, а рафтовете са разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия.
- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.

- Фризер: Колкото по-ниска е настроената температура, толкова по-голямо ще бъде потреблението на енергия.
- Хладилник: Не задавайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.
- Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура, и уредът е напълно зареден, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата на по-висока


температура, за да се позволи автоматично размразяване.

- Не покривайте вентилационните решетки и отвори.
- Уверете се, че хранителните продукти в уреда позволяват циркулация на въздуха чрез съответните отвори по задната стена на уреда.

## 5.2 Препоръки за замразяване

- Не замразявайте бутилки или консерви с течности, по-специално напитки, съдържащи въглероден диоксид. Могат да избухнат по време на замразяване.
- Не поставяйте гореща храна във фризерното отделение.
- Не поставяйте пресни, незамразени хранителни продукти директно до вече замразени хранителни продукти.
- Не консумирайте ледени кубчета, лед или ледени близалки непосредствено след изваждането им от фризера.
- Не замразявайте повторно размразена храна.

## 5.3 Съвети за съхранение на дълбоко замразени храни



- Фризерното отделение е маркирано с .
- Добрата настройка на температурата, която осигурява консервиране на замразени хранителни продукти, е температура, по-ниска или равна на  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Цялото фризерно отделение е подходящо за съхранение на замразени хранителни продукти.
- Оставете достатъчно място около храната, за да може въздухът да циркулира свободно.

## 5.4 Срок на годност при съхранение във фризерното отделение

Вид храна	Срок на годност (месеци)
Хляб	3
Плодове (с изкл. на цитруси)	6 - 12
Зеленчуци	8 - 10
Останала храна, несъдържаща месо	1 - 2

Вид храна	Срок на годност (месеци)
<b>Млечни продукти:</b>	
Краве масло	6 - 9
Меко сирене (напр. моцарела)	3 - 4
Твърдо сирене (напр. пармезан, чедър)	6
<b>Морски дарове:</b>	
Тлъсти риби (напр. сьомга, скумрия)	2 - 3
Нетлъсти риби (напр. треска, писия)	4 - 6
Скариди	12
Белени миди и черни миди	3 - 4
Готвена риба	1 - 2
<b>Месо:</b>	
Птиче	9 - 12
Говеждо	6 - 12
Свинско	4 - 6
Агнешко	6 - 9
Наденици	1 - 2
Шунка	1 - 2
Останала храна, съдържаща месо	2 - 3

## 5.5 Съвети за съхраняване на хранителни продукти в хладилник

 Отделението за пресни хранителни продукти е означено (на табелката с данни) с .

- Температури по-ниски или равни на  $+4^{\circ}\text{C}$  са най-подходящи при настройка, за да се осигури запазването на прясна храна.
- Винаги използвайте затворени съдове за течности и храна, за да се избегне наличието на миризми и аромати в отделението.
- За да се избегне контакта между сготвена и сурова храна, загънете сготвената храна и я отделете от суровата.
- Увийте и поставете месото на стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци.

- Размразете храната в хладилника.
- Не поставяйте гореща храна в уреда.
- Почистете плодовете и зеленчуците и ги поставете в специално чекмедже (чекмедже за зеленчуци).
- Не съхранявайте екзотични плодове в хладилника.

- Не съхранявайте зеленчуци като домати, картофи, лук и чесън в хладилника.
- Затворете бутилките, преди да ги поставите в хладилника.

## 6. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ


### 6.1 Почистване на вътрешността

Преди първа употреба почистете вътрешността и принадлежностите с хладка вода и неутрален сапун, след което ги подсушете. Почиствайте редовно оборудването и уплътненията на вратите.

Почиствайте контролния панел с влажна кърпа и го подсушавайте с мека кърпа. Не използвайте препарат.

Извършвайте редовно почистване на отвора за оттичане на вода от размразяването, разположен в задната част на отделение-

то на хладилника, с помощта на почистващ уред за тръба.

 Не мийте принадлежностите и частите на уреда в съдомиялна машина.

### 6.2 Размразяване на уреда

#### Хладилник:

Размразяването на хладилното отделение става автоматично.

#### Фризер:

Фризерното отделение не съдържа скреж.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### Хладилникът не работи.

- Свържете правилно щепсела в контакта на захранващата мрежа.
- Включете уреда.
- Уверете се, че в контакта има напрежение. Повикайте квалифициран електротехник.

### Хладилникът работи шумно.

Проверете дали уредът е стабилен.

### Звуковата или визуалната аларма е включена.

Затворете вратата или натиснете произволен бутон, за да деактивирате звуковата аларма.

### Компресорът работи непрекъснато.

- Регулирайте температурата.
- Изчакайте температурата да се стабилизира.
- Оставете храната да се охлади до стайна температура, преди да я сложите в хладилника.
- Затворете правилно вратата.

### Вратата не е правилно регулирана или пречи на вентилационната решетка.

Вижте инструкциите за инсталиране.

### Вратата се отваря трудно.

След като затворите вратата, изчакайте няколко секунди, преди да я отворите отново.

### Има твърде много лед.

- Затворете правилно вратата.
- Почистете или сменете уплътнението.
- Опаковайте храната правилно.
- Регулирайте температурата.

### По задната вътрешна стена на хладилника тече вода.

Това е част от процеса на размразяване.

### В хладилника има твърде много кондензирана вода.

- Отваряйте вратата, само когато е необходимо и я затваряйте напълно.
- През лятото и есента задайте по-високата температура в хладилника (прибл. 6-7°C).

### В хладилника тече вода.

- Уверете се, че продуктите не се допират до задната стена.
- Почистете изхода за вода.

### По пода тече вода.

Свържете изхода за водата от размразяването към изпарителната тава.

### Температурата не може да се настрои.

Изключете Frostmatic функция.

### Всички LED индикатори за настройка на температурата мигат едновременно.

Охлаждащата система поддържа продуктите студени. Регулирането на температу-

рата е деактивирано. Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център.

### Лампата не работи или уплътненията на вратата са повредени.

Свържете се с оторизирания сервизен център.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е посочена на енергийния етикет и на табелката с данни на уреда, която може да се намира върху или във вътрешността на уреда.

### Само за Швейцария

Напрежение: 220-240 V

Честота: 50 Hz

### Само за ЕС

QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да откриете същата информация в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и номера на продукта, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте връзката [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) за подробна информация относно етикета за енергийната категория.

### Само за Обединеното кралство

QR кодът върху придружаващия енергиен етикет съдържа уеб връзка към информация, свързана с експлоатационните характеристики на уреда. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ


Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация за екодизайн трябва да съответстват на:


UK	BS EN 62552
ЕС, Швейцария, Израел	EN 62552
Австралия	IEC 62552
Южна Африка	SANS 62552

OAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Условията за вентилация, размерите на нишата и минималните отстояния от задната стена трябва да бъдат съгласно посоченото в глава „Инсталация“ на това Ръководство на потребителя. За допълнителна информация, включително схеми за зареждане, се свържете с производителя.

## 10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа  . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и

човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Вър-

нете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	13	7. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	19
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	15	8. TEHNIČKI PODACI.....	20
3. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	17	9. INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE	20
4. SVAKODNEVNA UPORABA.....	17	.....	20
5. SAVJETI I PREPORUKE.....	18	10. BRIGA O OKOLIŠU.....	21
6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	19		

## 1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

### 1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspoložu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeci u dobi od 3 do 8 godi-

na i osobama s vrlo velikim i složenim invaliditetom dopušteno je puniti i prazniti uređaj pod uvjetom da su dobili odgovarajuće upute. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.

### 1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za spremanje namirnica i napitaka.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedini-

cama u zatvorenom prostoru.

- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- Da biste izbjegli zagađivanje hrane, pridržavajte se sljedećih uputa:
  - ne držite vrata otvorena tijekom dužeg razdoblja
  - redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i biti dostupne sustavima odvodnje;
  - sirovo meso i ribu pohranite u prikladne posude u hladnjaku da ne budu u kontaktu s drugom hranom ili da ne kapaju po drugoj hrani.
- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili bilo koja sredstva za ubrzanje postupka odmrzavanja, osim onih koje preporuča proizvođač.

- UPOZORENJE: Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.
- UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane uređaja, osim ako nisu vrste koje je preporučio proizvođač.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivač vode i paru.
- Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- Kad je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata da spriječite razvoj plijesni unutar uređaja.
- Ne čuvajte eksplozivne tvari poput limenki aerosola sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Instalacija

#### UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Zbog sigurnosti, ne koristite uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.
- Slijedite posebne upute za postavljanje uređaja i promjenu smjera otvaranja vrata koje su dostupne na našem web mjestu.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pri prvom postavljanju ili nakon okretanja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije spajanja uređaja na napajanje. To omogućuje povratak ulja natrag u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. okretanja vrata), osdvojite utikač od utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje, osim ako nije drugačije navedeno u uputama za postavljanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj nemojte instalirati na mjestima s izravnom sunčevom svjetlosti.
- Uređaj nemojte instalirati na prevlažnim ili prehladnim mjestima.
- Prilikom pomicanja uređaja, podignite ga za prednji rub kako bi se izbjeglo grebanje poda.
- Zaštitite pod od ogrebotina prilikom okretanja vrata uređaja.
- Uređaj sadrži vrećicu sušila. Ovo nije igračka. Ovo nije hrana. Odmah ga bacite.

### 2.2 Električni priključak

#### UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

#### UPOZORENJE!

Prilikom postavljanja uređaja, pripazite da se strujni kabel ne prignječi ili ošteti.

#### UPOZORENJE!

Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.

#### OPREZ!

Sve električne zahvate potrebne za instaliranje ovog uređaja trebao bi izvršiti kvalificirani električar.

- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pri čemu savjet potražite od kvalificiranog električara.
- Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. strujni utikač, mrežni kabel, kompresor). Kontaktirajte ovlašteni servisni centar ili električara za promjenu električnih dijelova.
- Strujni kabel mora biti ispod razine strujnog utikača.
- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Ovaj uređaj opremljen je kabelom napajanja od 13 A. Ako je potrebno zamijeniti osigurač električnog utikača, upotrijebite osigurač ASTA (BS 1362) od 13 A (samo UK i Irska).

### 2.3 Primjena

#### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opeklina, strujnog udara ili požara.



Uređaj sadrži zapaljivi plin, izobutan (R600a), prirodni plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Pazite da ne izazovete oštećenje u rashladnom sustavu koji sadrži izobutan.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Svaka upotreba ugradbenog proizvoda kao samostojećeg strogo je zabranjena.
- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi u rasponu od 10°C do 43°C. Navedeni temperaturni raspon jamči ispravan rad uređaja.
- Ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za pripremu sladoleda) u uređaj osim ako proizvođač nije naznačio da su prikladni za to.
- Ukoliko se ošteti sklop rashladnog sredstva, pripazite da u prostoriji nema plamena ni izvora zapaljenja. Prozračite prostoriju.
- Ne dopustite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- Ne stavljajte bezalkoholna pića u odjeljak zamrzivača. Ovo će stvoriti pritisak u boci/limenci pića.
- Ne čuvajte zapaljivi plin ni tekućinu u uređaju.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne dirajte kompresor ni kondenzator. Vrući su.
- Ne uklanjajte ni ne dirajte predmete u odjeljku zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Ne zamrzavajte ponovno odmrznutu hranu.
- Slijedite upute za pohranu na pakiranju zamrznute hrane.
- Prije stavljanja hrane u odjeljak zamrzivača omotajte je s bilo kojim materijalom koji može doći u dodir s hranom.
- Ne dopuštajte da namirnice dođu u kontakt s unutrašnjim stjenkama odjeljaka uređaja.

## 2.4 Unutarnje osvjjetljenje

### UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- Ovaj proizvod sadrži jedan ili više izvora svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju

uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjjetljenje u kućanstvu.

## 2.5 Održavanje i čišćenje

### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije zahvata održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice za napajanje.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba može održavati i ponovno puniti jedinicu.

## 2.6 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi su dostupni najmanje 7 godina nakon ukidanja modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice, izvori svjetla, ručke na vratima, šarke vrata, ladice i košare. Brtve na vratima dostupne su najmanje 10 godina nakon ukidanja modela. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.
- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

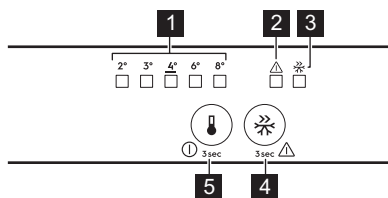
## 2.7 Odlaganje

### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

## 3. UPRAVLJAČKA PLOČA



- 1 Indikatori temperature**
- 2 Indikator alarma**  
Pritisnite bilo koji gumb za isključivanje zvučnog i vizualnog alarma.
- 3 Indikator Frostmatic**
- 4 Gumb Frostmatic**  
Pritisnite za uključivanje/isključivanje.
- 5 Gumb za podešavanje temperature/ Gumb za uklj./isklj.**  
Pritisnite za podešavanje temperature (2 °C – 8 °C; preporučeno 4 °C).

### 3.1 UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE

**Uključivanje:** Spojite električni utikač u utičnicu. Pritisnite gumb regulatora temperature, ako su svi LED indikatori isključeni.

**Isključivanje:** Pritisnite gumb za regulaciju temperature na 3 sek dok se svi indikatori ne ugase.

### 3.2 Funkcija Frostmatic

Za brzo zamrzavanje u zamrzivaču koristite Frostmatic.

Aktivirajte funkciju najmanje 24 h prije stavljanja hrane. Funkcija se zaustavlja nakon maksimalno 52 h.

### 3.3 Alarmi

① Vrste alarma razlikuju se ovisno o modelu.

Pritisnite bilo koji gumb za isključivanje zvučnog i vizualnog alarma.

#### Alarm kod visoke temperature

Kada je temperatura u zamrzivaču previsoka, indikator alarma treperi i uključuje se zvuk dok se ne uspostave odgovarajući uvjeti. Zvuk alarma automatski se isključuje nakon 1 h.

#### Alarm vrata otvorena

Ako vrata hladnjaka ostanu otvorena 5 min, indikator alarma počinje treperiti i zvuk se uključuje. Zatvorite vrata kako biste zaustavili alarm.

#### Nestanak struje

Kada temperatura u uređaju poraste zbog dugog nestanka struje, indikator alarma treperi i zvuk se uključuje.

## 4. SVAKODNEVNA UPORABA

① Oprema se razlikuje ovisno o modelu.

### 4.1 Postavljanje polica

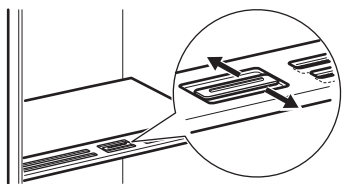


**Fleksibilna polica:** prednja polovica police može se postaviti ispod druge polovice. Pažljivo izvadite prednju polovicu i gurnite je u donju vodilicu.

### 4.2 Kontrola vlage

Upravlajte kontrolom vlage s pomoću uređaja na staklenoj polici ladice za povrće:

- Zatvoreni prorezi: male količine voća i povrća.
- Otvoreni prorezi: veće količine voća i povrća.



❗ Ne stavljajte nikakve namirnice na uređaj za kontrolu vlage.

### 4.3 Indikator temperature

Ako OK prikazuje (A), stavite svježiju hranu u područje označeno simbolom . Ako nije (B), pričekajte barem 12 h i ponovno provjerite. Ako i dalje nije OK (B), postavite nižu temperaturu.



## 5. SAVJETI I PREPORUKE

### 5.1 Savjeti za uštedu energije

- Zamrzivač: Originalna konfiguracija osigurava najučinkovitije korištenje energije.
- Hladnjak: Konfiguracija s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno raspoređenim policama osiguravaju najefikasniju potrošnju energije. Položaj ladica na vratima ne utječe na potrošnju energije.
- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Zamrzivač: Što je hladnija postavka temperature, to je veća potrošnja energije.
- Hladnjak: Ne postavljajte previsoku temperaturu osim ako to zahtijevaju karakteristike hrane.
- Ako je temperatura okoline visoka i kontrola temperature postavljena na nisku temperaturu, a uređaj je potpuno napunjen, kompresor može raditi neprekidno, uzrokujući formiranje inja ili leda na isparivaču. U tom slučaju podesite kontrolu temperature na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje.
- Ne prekrivajte ventilacijske rešetke ili rupe.
- Osigurajte da prehrambeni proizvodi unutar uređaja omogućuju cirkulaciju zraka kroz otvore u stražnjoj unutrašnjosti uređaja.

### 5.2 Savjeti za zamrzavanje

- Ne zamrzavajte boce ili limenke s tekućinom, posebno pića koja sadrže ugljični dioksid. Tijekom zamrzavanja mogu eksplodirati.
- Ne stavljajte vruću hranu u zamrzivač.
- Ne stavljajte svježiu, nezamrznutu hranu neposredno pored već zamrznute hrane.

- Neposredno nakon vađenja iz zamrzivača ne jedite kockice leda, vodeni led ili ledene lizalice kako biste izbjegli ozeblina.
- Odmrznutu hranu nemojte ponovno zamrzavati.

### 5.3 Savjeti za skladištenje zamrznute hrane


- Odjeljak zamrzivača označen je s **✖ ❄ ❄ ❄**.
- Pri određivanju odgovarajuće temperature koja osigurava očuvanje smrznutih prehrambenih proizvoda temperatura je manja ili jednaka  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Viša postavka temperature unutar uređaja može dovesti do kraćeg roka trajanja.
- Cijeli odjeljak zamrzivača pogodan je za skladištenje smrznutih prehrambenih proizvoda.
- Ostavite dovoljno prostora oko hrane kako bi se omogućilo slobodno cirkuliranje zraka.

### 5.4 Rok trajanja za odjeljak zamrzivača

Vrsta jela	Rok trajanja (mjeseci)
Kruh	3
Voće (izuzev citrusa)	6 - 12
Povrće	8 - 10
Ostaci hrane bez mesa	1 - 2
<b>Mliječna hrana:</b>	
Maslac	6 - 9
Meki sir (npr. mozzarella)	3 - 4

Vrsta jela	Rok trajanja (mjeseci)
Tvrđi sir (npr. parmezan, cheddar)	6
<b>Plodovi mora:</b>	
Masna riba (npr. losos, skuša)	2 - 3
Nemasna riba (npr. bakalar, ive-rak)	4 - 6
Škampi	12
Očišćenje školjke i dagnje	3 - 4
Kuhana riba	1 - 2
<b>Meso:</b>	
Perad	9 - 12
Govedina	6 - 12
Svinjetina	4 - 6
Janjetina	6 - 9
Kobasice	1 - 2
Šunka	1 - 2
Ostaci hrane s mesom	2 - 3

## 5.5 Savjeti za hlađenje hrane

❗ Odjeljak za svježiju hranu označen je (na natpisnoj pločici) s .

- Dobra postavka temperature koja osigurava očuvanje svježije hrane je temperatura manja ili jednaka +4 °C.
- Uvijek koristite zatvorene posude za tekućine i hranu kako biste izbjegli mirise ili neugodne mirise u odjeljku.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju kuhane i sirove hrane, prekrijte kuhanu hranu i odvojite je od sirove.
- Meso zamotajte u odgovarajuću ambalažu i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.
- Odmrznite namirnice u hladnjaku.
- Ne stavljajte vruću hranu unutar uređaja.
- Očistite voće i povrće i stavite ih u namjensku ladicu (ladicu za povrće).
- Ne držite egzotično voće u hladnjaku.
- Ne držite povrće poput rajčica, krumpira, luka i češnjaka u hladnjaku.
- Zatvorite boce prije nego što ih stavite u hladnjak.

## 6. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

### 6.1 Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe očistite unutrašnjost i pribor toplom vodom i neutralnim sapunom, a zatim osušite. Redovito čistite opremu i brtve na vratima.

Očistite upravljačku ploču vlažnom krpom i osušite je mekom krpom. Ne koristite nikakve deterdžente.

Redovito čistite otvor za odvod vode od odmrzavanja koji se nalazi na stražnjoj strani hladnjaka, s pomoću sredstva za čišćenje cijevi.

❗ Ne perite pribor i dijelove uređaja u perilici posuđa.

### 6.2 Odmrzavanje uređaja

**Hladnjak:**

Odmrzavanje odjeljka hladnjaka je automatsko.

**Zamrzivač:**

U odjeljku zamrzivača nema leda.

## 7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Uređaj ne radi.**

- Ispravno priključite utikač u utičnicu električne mreže.
- Uključite uređaj.
- Provjerite ima li napona u mrežnoj utičnici. Obratite se kvalificiranom električaru.

**Uređaj je bučan.**

Provjerite je li uređaj pravilno poravnat.

**Uključen je zvučni ili vizualni alarm.**

Zatvorite vrata ili pritisnite bilo koji gumb kako biste isključili zvučni alarm.

### Kompresor neprestano radi.

- Postavite temperaturu.
- Pričekajte da se temperatura stabilizira.
- Prije pohranjivanja ostavite da se hrana ohladi na sobnu temperaturu.
- Pravilno zatvorite vrata.

### Vrata nisu pravilno postavljena ili se sudaraju s ventilacijskom rešetkom.

Pogledajte upute za postavljanje.

### Vrata se ne otvaraju lagano.

Prije zatvaranja i ponovnog otvaranja vrata pričekajte nekoliko sekundi.

### Ima previšeinja i leda.

- Pravilno zatvorite vrata.
- Očistite ili zamijenite brtvu.
- Pravilno umotajte hranu.
- Postavite temperaturu.

### Na stražnjoj ploči hladnjaka teče voda.

To je dio postupka odmrzavanja.

### U unutrašnjosti hladnjaka ima previše kondenzirane vode.

- Vrata otvarajte samo kada je potrebno i potpuno ih zatvorite.

- Tijekom ljeta i jeseni, postavite višu temperaturu u hladnjaku (otprilike 6 – 7 °C).

### Voda teče unutar hladnjaka.

- Provjerite da namirnice ne dodiruju stražnju stijenku.
- Očistite odvod vode.

### Voda curi na pod.

Pričvrstite otvor za otoplenu vodu na pliticu za isparavanje.

### Temperaturu nije moguće podesiti.

Isključite funkciju Frostmatic.

### LED indikatori za postavke temperature bljeskaju istovremeno.

Sustav za hlađenje održava hranu hladnom. Podešavanje temperature je onemogućeno. Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

### Žarulja ne radi ili su brtve na vratima oštećene.

Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

## 8. TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci nalaze se na energetskej naljepnici i na natpisnoj pločici uređaja, koja se može nalaziti na uređaju ili unutar njega.

### Samo za Švicarsku

Napon: 220 – 240 V

Frekvencija: 50 Hz

### Samo za EU

QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetskej naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>. Za detaljne informacije o energetskej naljepnici pogledajte poveznicu [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

### Samo za UK

QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja. Energetskej naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

## 9. INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE

Postavljanje i priprema uređaja za provjeru usklađenosti sa zahtjevima za ekološki dizajn moraju biti u skladu s:


UK	BS EN 62552
----	-------------


EU, Švicarska, Izrael	EN 62552
Australija	IEC 62552

Južnoafrička Republika	SANS 62552
UAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Zahtjevi ventilacije, dimenzije otvora i minimalne udaljenosti sa stražnje strane moraju biti kako je navedeno u "Instalacija" ovog korisničkog priručnika. Za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

## 10. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Ne odlažite uređa-

je označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	22	7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	28
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	24	8. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	29
3. OVLÁDACÍ PANEL.....	26	9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNY.....	29
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	26	10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	30
5. TIPY A RADY.....	27		
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	28		

## 1. ⚠️ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spoje-

ným s provozem spotřebiče. Děti ve věku od tří do osmi let a osoby s velmi rozsáhlým a těžkým zdravotním postižením mohou tento spotřebič plnit a vyprazdňovat, pokud byly náležitě poučeny. Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.

- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem .
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pouze k uchovávaní potravin a nápojů.

- Tento spotřebič je určen k použití v běžném domácím použití.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- Aby se zabránilo kontaminaci potravin, řiďte se následujícími pokyny:
  - neotevírejte dveře na delší dobu;
  - pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy;
  - syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných nádobách, aby nepřišly navzájem do styku nebo nekapaly na jiné potraviny.
- VAROVÁNÍ: Ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci udržujte větrací otvory volně průchodné.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- VAROVÁNÍ: V oddílech spotřebiče pro uložení potravin nepoužívejte elektrické přístroje, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody ani páru.
- Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Pokud necháte spotřebič prázdný na delší dobu, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku plísní ve spotřebiči.
- Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako například aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace

#### **VAROVÁNÍ!**

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Z důvodu bezpečnosti spotřebič nepoužívejte, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- Postupujte podle samostatných pokynů pro instalaci spotřebiče a změnu směru otevírání dveří, které jsou k dispozici na našich webových stránkách.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. To umožní oleji natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek, pokud není v instalačních pokynech uvedeno jinak.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Spotřebič neinstalujte tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu svitu.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.
- Při změně směru otevírání dveří spotřebiče chraňte podlahu před poškrábáním.
- Spotřebič obsahuje sáček pohlcovače vlhkosti. Nejde o hračku. Nejde o poživatinu. Okamžitě zlikvidujte.

### 2.2 Připojení k elektrické síti

#### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

#### **VAROVÁNÍ!**

Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.

#### **VAROVÁNÍ!**

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

#### **POZOR!**

Jakákoliv elektrikářská práce nutná k instalaci spotřebiče by měla být prováděna kvalifikovaným elektrikářem.

- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Pokud domácí elektrická zásuvka není uzemněná, připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy a poradě se s kvalifikovaným elektrikářem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. síťové zástrčky, síťový kabel, kompresor). Potřebujete-li vyměnit elektrické součásti, obraťte na autorizované servisní středisko nebo elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte výhradně 13A pojistku ASTA (BS 1362) (pouze pro Velkou Británii a Irsko).

### 2.3 Použijte

#### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry spotřebiče.
- Jakékoli použití vestavěného produktu jako volně stojícího je přísně zakázáno.
- Tento spotřebič je určen k použití při okolní teplotě od 10°C do 43°C. Uvedený teplotní rozsah zaručuje správný provoz spotřebiče.
- Do spotřebiče nekládejte elektrické přístroje (např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou schváleny výrobcem.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že v místnosti nejsou žádné plameny ani zdroje vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nealkoholické nápoje. Vytvářely by tlak na zásobník na nápoje.
- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.
- Nedotýkejte se kompresoru ani kondenzátoru. Jsou horké.
- Předměty z mrazicího oddílu nevyndávejte ani se jich nedotýkejte, máte-li mokré či vlhké ruce.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrázujte.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.
- Potraviny před vložením do mrazicího oddílu zabalte do jakéhokoli vhodného materiálu pro kontakt s potravinami.
- Ukládejte potraviny tak, aby se nedotýkaly vnitřních stěn přihrádek spotřebiče.

## 2.4 Vnitřní osvětlení

### VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek obsahuje jeden nebo více světelných zdrojů s třídou energetické účinnosti G.
- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích

spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

## 2.5 Čištění a údržba

### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- V chladicí jednotce spotřebiče jsou obsaženy uhlovodíky. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

## 2.6 Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Upozorňujeme, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.
- Následující náhradní díly budou dostupné minimálně 7 let od ukončení výroby tohoto modelu: termostaty, snímače teploty, desky s tištěnými obvody, zdroje osvětlení, dveřní kliky, dveřní závěsy, nádobky a koše. Těsnění dveří budou dostupná minimálně 10 let od ukončení výroby tohoto modelu. Ve vaší zemi může být doba dostupnosti delší. Další informace naleznete na našich webových stránkách.
- Upozorňujeme, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.

## 2.7 Likvidace

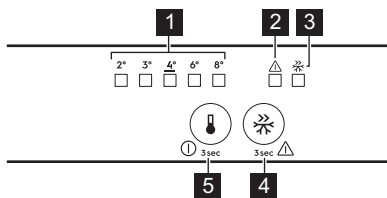
### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.

- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

## 3. OVLÁDACÍ PANEL



### 1 Kontrolky teploty

### 2 Ukazatel výstrahy

Stisknutím libovolného tlačítka vypnete zvukovou i vizuální výstrahu.

### 3 Ukazatel Frostmatic

### 4 Tlačítko Frostmatic

Stisknutím zapnete/vypnete.

### 5 Tlačítko regulace teploty/ Tlačítko Zap./Vyp.

Stisknutím nastavte teplotu (2°C- 8°C; doporučeno 4°C).

## 3.1 Zapnutí/vypnutí

**Zapnutí:** Připojte zástrčku do zásuvky. Pokud nesvítí žádná LED kontrolka, stiskněte tlačítko regulace teploty.

**Vypnutí:** Stiskněte tlačítko regulace teploty pro 3 sek dokud všechny indikátory nezhasnou.

## 3.2 Funkce Frostmatic

Použití Frostmatic rychle zmrazí v mrazničce.

Funkci aktivujte alespoň 24 h před uložením potravin. Funkce se zastaví po max. 52 h.

## 3.3 Poruchová signalizace

**i** Typy výstrah se liší podle modelu.

Stisknutím libovolného tlačítka vypnete zvukovou i vizuální výstrahu.

### Výstraha vysoké teploty

Když je teplota v mrazničce příliš vysoká, indikátor alarmu bliká a zvuk svítí, dokud nejsou obnoveny správné podmínky. Zvuková výstraha se automaticky vypne po 1 h.

### Výstraha otevřených dvířek

Když jsou dveře chladničky ponechány otevřené po dobu 5 min, ukazatel výstrahy začne blikat a zapne se zvuková signalizace. Zavřete dveře, abyste výstrahu vypnuli.

### Výpadek napájení

Když teplota ve spotřebiči stoupne v důsledku dlouhodobého výpadku napájení, indikátor alarmu bliká a zvuk svítí.

## 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

**i** Vybavení se u jednotlivých modelů liší.

### 4.1 Umístění polic

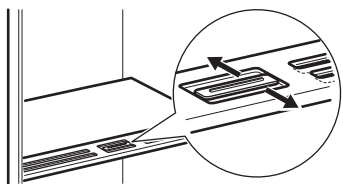


**Flexibilní police:** přední polovinu police lze umístit pod druhou polovinu. Opatrně vyjměte přední polovinu a zasuňte ji do spodní lišty.

### 4.2 Regulace vlhkosti

Regulujte vlhkost pomocí zařízení ve skleněné polici zásuvky na zeleninu:

- Otvory zavřené: malé množství ovoce a zeleniny.
- Otvory otevřené: větší množství ovoce a zeleniny.



❶ Na zařízení na regulaci vlhkosti nepokládejte žádné potraviny.

### 4.3 Ukazatel teploty

Pokud se zobrazí OK (A), vložte čerstvé potraviny do oblasti označené tímto symbolem. Pokud ne (B), počkejte alespoň 12 h a proveďte kontrolu znovu. Pokud se stále nezobrazí OK (B), nastavte nižší teplotu.



## 5. TIPY A RADY

### 5.1 Tipy pro úsporu energie


- Mraznička: Původní konfigurace zajišťuje nejúčinnější využití energie.
- Chladnička: Konfigurace s rovnoměrně rozloženými zásuvkami ve spodní části spotřebiče a policemi zajišťuje to nejúspornější využití energie. Poloha dveřních košů neovlivňuje spotřebu energie.
- Neotvírejte často dveře ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Mraznička: Čím chladnější nastavení teploty, tím vyšší spotřeba energie.
- Chladnička: Nenastavujte příliš vysokou teplotu, pokud to nevyžadují vlastnosti potravin.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je nastaven na chladnější teplotu a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a způsobit, že se na výparníku tvoří námraza nebo led. V takovém případě nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu, abyste umožnili automatické odmrazování.
- Nezakrývejte větrací mřížky nebo otvory.
- Ujistěte se, že potraviny uvnitř spotřebiče umožňují cirkulaci vzduchu otvory ve vnitřní zadní části spotřebiče.

### 5.2 Tipy pro zmrazování

- Lahve ani plechovky s tekutinami nezmrazujte, obzvláště nápoje s oxidem uhličitým. Během zmrazování mohou explodovat.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte horká jídla.
- Čerstvé nezmrazené potraviny neumísťujte přímo vedle již zmrazených potravin.

- Abyste se vyvarovali omrzlinám, ledové kostky, ledové tříště ani zmrzliny nejezte ihned poté, co je vyjmete z mrazničky.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte.

### 5.3 Tipy pro skladování mražených potravin



- Mrazicí oddíl je označen .
- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci mražených potravin, je teplota -18 °C nebo nižší.
- Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Celý mrazicí oddíl je vhodný k uchování mražených potravin.
- Ponechte kolem potravin dostatek místa, aby mohl volně proudit vzduch.

### 5.4 Doba použitelnosti potravin v oddílu mrazničky

Druh potravin	Doba použitelnosti (měsíce)
Chléb	3
Ovoce (kromě citrusů)	6–12
Zelenina	8–10
Zbytky bez masa	1–2
<b>Mléčné výrobky:</b>	
Máslo	6–9
Měkký sýr (např. mozzarella)	3–4
Tvrdý sýr (např. parmazán, čedar)	6
<b>Mořské plody:</b>	

Druh potravin	Doba použitelnosti (měsíce)
Tučné ryby (např. losos, makrela)	2–3
Libové ryby (např. treska, platýs)	4–6
Krevety	12
Vyloupanuté mušle a slávky	3–4
Vařené ryby	1–2
<b>Maso:</b>	
Drůbež	9–12
Hovězí	6–12
Vepřové	4–6
Jehněčí	6–9
Klobása	1–2
Šunka	1–2
Zbytky s masem	2–3

## 5.5 Tipy pro chlazení potravin

 Oddíl pro čerstvé potraviny je (na typovém štítku) označen značkou .

- Správné nastavení teploty, které zaručuje konzervaci čerstvých potravin, je teplota +4°C nebo nižší.
- Na tekutiny a na potraviny vždy používejte uzavřené nádoby, abyste zabránili šíření vůni a pachů v oddílu.
- Abyste zabránili vzájemné kontaminaci mezi uvařenými a syrovými potravinami, zakryjte uvařené potraviny a oddělte je od syrových.
- Maso zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku na zeleninu.
- Potraviny rozmrazujte uvnitř chladničky.
- Do spotřebiče nekládejte horké potraviny.
- Ovoce a zeleninu očistěte a vložte do vyhrazené zásuvky (zásuvka na zeleninu).
- Exotické ovoce v chladničce neskladujte.
- V chladničce neuchovávejte zeleninu, jako jsou rajčata, brambory, cibule a česnek.
- Lahvičky před vložením do chladničky zavřete.


## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 6.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím vyčistěte vnitřek a příslušenství vlažnou vodou a neutrálním čistícím prostředkem a poté osušte. Zařízení a těsnění dveří pravidelně čistěte.

Ovládací panel očistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čistící prostředky.

Vyčistěte odtokový otvor na rozmrazovací vodu, který se nachází na zadní straně chladicího prostoru, pravidelně pomocí čističe trubek.

 Příslušenství a součásti spotřebiče nemýjte v myčce nádobí.

### 6.2 Odmrazování spotřebiče

#### Chladnička:

Odmrazování chladicího oddílu se provádí automaticky.

#### Mraznička:

Mrazicí oddíl je beznámrázový.

## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

### Spotřebič nefunguje.

- Správně připojte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Zapněte spotřebič.
- Ujistěte se, že je v síťové zásuvce napětí. Obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře.

### Spotřebič je hlučný.

Zkontrolujte, zda je poloha spotřebiče v pořádku.

### Je spuštěna zvuková či optická výstraha.

Zavřete dveře nebo stiskněte libovolné tlačítko, abyste deaktivovali zvuk výstrahy.

### **Kompresor funguje nepřetržitě.**

- Upravte teplotu.
- Vyčkejte, až se teplota stabilizuje.
- Před uložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
- Zavřete dobře dveře.

### **Dvířka nejsou zarovnaná nebo si překáží s ventilační mřížkou.**

Viz pokyny k instalaci.

### **Dvířka nelze snadno otevřít.**

Vyčkejte několik sekund po zavření dvířek, než je znovu otevřete.

### **Ve spotřebiči je příliš mnoho námrazy a ledu.**

- Zavřete dobře dveře.
- Těsnění vyčistěte nebo vyměňte.
- Potraviny řádně zabalte.
- Upravte teplotu.

### **Po zadní stěně chladničky teče voda.**

Toto je součást procesu odmrazování.

### **Uvnitř chladničky je příliš mnoho kondenzované vody.**

- Dveře otevřete pouze v případě potřeby a dobře je zavřete.

- V létě a na podzim nastavte v chladničce vyšší teplotu (přibližně 6-7°C).

### **Do chladničky proudí voda.**

- Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny.
- Vyčistěte otvor pro odtok vody.

### **Na podlahu teče voda.**

Připojte vývod rozpuštěné vody do odpařovací misky.

### **Teplotu nelze nastavit.**

Vypněte funkci Frostmatic.

### **Kontrolky LED pro nastavení teploty současně blikají.**

Chladicí systém udržuje potraviny chladné. Nastavení teploty je deaktivováno. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.

### **Světlo nefunguje nebo jsou poškozené těsnění dveří.**

Obraťte se na autorizované servisní středisko.

## **8. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Technické informace jsou uvedeny na energetický štítek a na typovém štítku spotřebič, který může být umístěn na spotřebiči nebo uvnitř spotřebič.

### **Pouze pro Švýcarsko:**

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50 Hz

### **Pouze pro EU**

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s

tímto spotřebičem. Tyto informace lze rovněž nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče. Podrobné informace o energetickém štítku viz [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

### **Pouze pro Velkou Británii**

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

## **9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNY**


Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě:


UK	BS EN 62552
EU, Švýcarsko, Izrael	EN 62552

Austrálie	IEC 62552
Jižní Afrika	SANS 62552
SAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v návodu k použití v kapitole „Instalace“. O další informace včetně plánů plnění požádejte obraťte na výrobce.

## 10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly k recyklaci uložte do příslušných odpadních kontejnerů. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotřebičů.

Spotřebiče označené symbolem  nelikvidujte s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

1. SIKKERHEDSOPLYSNINGER.....	31	7. FEJLFINDING.....	37
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	33	8. TEKNISKE DATA.....	38
3. BETJENINGSPANEL.....	35	9. INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER	
4. DAGLIG BRUG.....	35	.....	38
5. RÅD OG TIPS.....	36	10. MILJØHENSYN.....	39
6. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING			
.....	37		

## 1. ⚠ SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs den medfølgende brugsanvisning grundigt, før produktet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der skyldes forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

### 1.1 Sikkerhed for børn og sårbare personer

- Produktet må kun bruges af børn fra 8 år og op efter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge produktet på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer. Børn i alderen 3 til 8 år og perso-

ner med meget omfattende og komplekse handicap har lov til at fylde og tømme produktet, forudsat at de er blevet instrueret korrekt. Børn på under 3 år skal holdes på afstand af produktet, medmindre de overvåges konstant.

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på produktet uden opsyn.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.

### 1.2 Generel sikkerhed

- Dette produkt er kun til opbevaring af mad- og drikkevarer.
- Dette produkt er beregnet til brug i en enkelt husstand i et indendørs miljø.

- Dette produkt kan bruges på kontorer, hotelværelser, bed & breakfast værelser og andre lignende indkvarteringer, hvor brugen ikke overstiger (gennemsnitlig) husholdningsforbrug.
- Overhold følgende instruktioner for at undgå kontaminering af mad:
  - Lad ikke lågen stå åben i lange perioder;
  - Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med mad og tilgængelige afløbssystemer;
  - Opbevar råt kød og rå fisk i velegnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andet mad.
- ADVARSEL: Sørg for, at ventilationsåbninger, både i produktets kabinet og i et evt. indbygningselement, ikke er blokerede.
- ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre de er anbefalet af producenten.
- ADVARSEL: Undlad at beskadige kølekredsløbet.
- ADVARSEL: Brug ikke el-apparater inde i produktets rum til madvarer, med mindre de er af den type, som producenten anbefaler.
- Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre produktet.
- Rengør produktet med en fugtig, blød klud. Brug kun neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
- Når produktet står tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, aftørres, og lågen skal efterlades åben for at forhindre, at der dannes mug i produktet.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas i dette produkt.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, det autoriserede servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

## 2. SIKKERHEDSANVISNINGER

### 2.1 Installation

#### ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres og tilsluttes af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Brug ikke apparatet, inden det monteres i den indbyggede struktur, pga. sikkerhed.
- Følg de separate instruktioner for installation af produktet og vending af døren, som findes på vores hjemmeside.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring produktet.
- Ved første installation eller efter at have vendt døren, skal du vente mindst 4 timer, før du slutter produktet til strømforsyningen. Det er for, at olien kan løbe tilbage i kompressoren.
- Inden der udføres nogen form for arbejde på produktet (f.eks. vending af døren), skal stikket altid tages ud af kontakten.
- Installer ikke produktet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogesektioner, medmindre andet er angivet i installationsvejledningen.
- Udsæt ikke produktet for regn.
- Installer ikke produktet, hvor der er direkte sollys.
- Montér ikke produktet på områder, der er for fugtige eller for kolde.
- Når du flytter produktet, skal du løfte det i forkanter, så gulvet ikke bliver ridset.
- Beskyt gulvet mod ridser, når du vender døren på produktet.
- Produktet indeholder en pose med tørremiddel. Dette er ikke et legetøj. Dette er ikke mad. Skal bortskaffes med det samme.

### 2.2 El-forbindelse

#### ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

#### ADVARSEL!

Ved placering af produktet skal du sørge for, at ledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

#### ADVARSEL!

Brug ikke multistikadaptere og forlængerledninger.

#### FORSIGTIG!

Alt elektrisk arbejde, der kræves for at installere dette produkt, skal udføres af en kvalificeret elektriker.

- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med nettilslutningens elektriske mærkeværdier.
- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Hvis stikkontakten ikke er jordet, skal produktet tilsluttes en separat jordforbindelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser. Kontakt en autoriseret installatør.
- Undgå at beskadige de elektriske komponenter (f.eks. netstik, strømkabel, kompressor). Kontakt et autoriseret servicecenter eller en elektriker for at udskifte de elektriske komponenter.
- Strømledningen skal forblive under niveauet for strømstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Dette apparat er forsynet med et 13 A-netstik. Hvis sikringen i netstikket skal udskiftes, skal du bruge en sikring på 13 A ASTA (BS 1362) (kun Storbritannien og Irland).

### 2.3 Brug

#### ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.



Apparatet indeholder brændbar gas, isobutan (R600a), en naturgas med høj miljømæssig kompatibilitet. Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølemiddelkredsløbet, der indeholder isobutan.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Enhver brug af produktet som fritstående er strengt forbudt. Det skal anvendes til indbygning.
- Dette produkt er beregnet til at blive brugt ved en omgivende temperatur på mellem 10°C til 43°C. Produktets korrekte drift garanteres inden for det specificerede temperaturområde.
- Stil ikke elektriske produkter (f.eks. ismaskiner) i produktet, medmindre de er angivet som relevante af producenten.
- Hvis der opstår skade på kølemiddelkredsløbet, skal du sørge for, at der ikke er ild og antændelseskilder i rummet. Udluft lokalet.
- Lad ikke varme genstande røre produktets plastdele.
- Læg ikke sodavand i frostrummet. Dette skaber tryk på sodavandsbeholderen.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væske i produktet.
- Anbring ikke brændbare produkter eller genstande, der er våde af brændbare produkter i nærheden af eller på produktet.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Undlad at fjerne eller røre ved ting fra frostrummet, hvis dine hænder er våde eller fugtige.
- Nedfrys ikke mad igen, der er blevet optøet.
- Følg opbevaringsanvisningerne på emballagen til frostvaren.
- Pak madvaren ind i fødevarer egnet materiale, inden den lægges i fryseren.
- Sørg for, at maden ikke kommer i kontakt med produktets indvendige vægge.

## 2.4 Indvendig belysning

### ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød.

- Dette produkt indeholder en eller flere lyskilder af energieffektivitetsklasse G.
- Vedrørende lampe(r) i dette produkt og reservedelslamper, der sælges separat: Disse lamper er beregnet til at modstå ekstreme fysiske forhold i

husholdningsapparater, såsom temperatur, vibration, fugt, eller er beregnet til at signalere information om apparatets driftsstatus. De er ikke beregnet til at blive brugt i andre apparater, og de er ikke velegnede til belysning af rum.

## 2.5 Vedligeholdelse og rengøring

### ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af apparatet.

- Sluk for produktet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Dette produkt har kulbrinter i køleenheden. Vedligeholdelse og genopladning af enheden må kun udføres af en faguddannet person.

## 2.6 Service

- Kontakt et autoriseret servicecenter for at få repareret produktet. Brug kun originale reservedele.
- Bemærk, at hvis man selv reparerer produktet, eller får det repareret af en ikke-fagperson, kan det have sikkerhedsmæssige konsekvenser og vil muligvis gøre garantien ugyldig.
- Følgende reservedele er tilgængelige i mindst 7 år efter, at modellen er udgået: termostater, temperatursensorer, printkort, lyskilder, dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve. Dørpakninger er tilgængelige i mindst 10 år efter, at modellen er udgået. Varigheden kan være længere i dit land. For yderligere oplysninger bedes du besøge vores hjemmeside.
- Bemærk, at nogle af disse reservedele kun er tilgængelige for fagudlærte reparatører, og at ikke alle reservedele er relevante for alle modeller.

## 2.7 Bortskaffelse

### ADVARSEL!

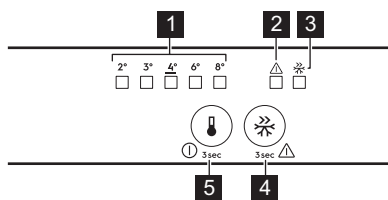
Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågen, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang.

oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.

- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

### 3. BETJENINGSPANEL



#### 1 Temperaturindikatorer

#### 2 Alarmindikator

Tryk på en vilkårlig knap for at slukke for både den akustiske og visuelle alarm.

#### 3 Indikatoren Frostmatic

#### 4 Knappen Frostmatic

Tryk for at aktivere/deaktivere.

#### 5 Termostatknep/ Tænd/sluk-knap

Tryk for at indstille temperaturen (2°C-8°C, 4°C anbefales).

#### 3.1 Tænd/sluk

**Aktivering:** Sæt stikket i kontakten. Tryk på knappen til temperaturvælgeren, hvis alle LED-kontrollamper er slukket.

**Deaktivering:** Tryk på temperaturvælgeren for 3 sek, indtil alle kontrollamper slukkes.

### 4. DAGLIG BRUG

① Udstyret varierer afhængig af modellen.

#### 4.1 Placering af hylder



**Fleksibel hylde:** Den forreste halvdel af hylde kan placeres under anden halvdel. Tag forsigtigt den forreste halvdel ud, og skub den ind på den nederste skinne.

#### 3.2 Frostmatic-funktionen

Brug Frostmatic til at nedfryse mad hurtigt i fryseren.

Aktiver funktionen mindst 24 t, før maden placeres. Funktionen stopper efter maks. 52 t.

#### 3.3 Alarmer

① Alarmtyperne varierer efter model.

Tryk på en vilkårlig knap for at slukke for både den akustiske og visuelle alarm.

#### Alarm for høj temperatur

Når temperaturen i fryseren er for høj, blinker alarmindikatoren, og der lyder en tone, indtil de korrekte forhold er genoprettet. Lyden slukkes automatisk efter 1 t.

#### Alarm for åben låge

Hvis køleskabsdøren står åben i 5 min, begynder alarmindikatoren at blinke, og der lyder en tone. Luk døren for at stoppe alarmen.

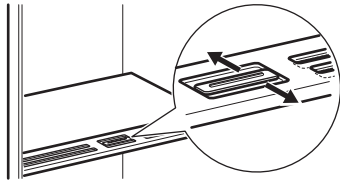
#### Strømafbrydelse

Når temperaturen i produktet stiger på grund af et længerevarende strømsvigt, begynder alarmindikatoren at blinke, og der lyder en tone.

#### 4.2 Luftfugtighedskontrolenhed

Styring af fugtigheden ved hjælp af en anordning i glashylden over grøntsagsskuffen:

- Åbninger lukket: små mængder frugt og grøntsager.
- Åbninger åbnet: større mængder frugt og grøntsager.



❶ Anbring ikke fødevarer på luftfugtigheds-kontrolenheden.

### 4.3 Kontrollampe for Temperatur

Hvis OK vises (A), skal du anbringe friske madvarer i det område, der er angivet med symbolet. Hvis ikke (B), skal du vente mindst 12 t og kontrollere igen. Hvis det stadig ikke er OK (B), skal du indstille en koldere temperatur.



## 5. RÅD OG TIPS

### 5.1 Råd om energibesparelse

- Fryser: Den oprindelige konfiguration sikrer den mest effektive brug af energi.
- Køleskabet: Konfigurationen med skufferne i bunden af produktet og hylderne jævnt fordelt sikrer den mest effektive brug af energi. Placeringen af holderne i lågen påvirker ikke energiforbruget.
- Åbn døren så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end nødvendigt.
- Fryser: Jo koldere temperaturindstilling, des højere er energiforbruget.
- Køleskabet: Indstil ikke temperaturen for højt, medmindre det er nødvendigt på grund af madens egenskaber.
- Hvis den omgivende temperatur er høj, og temperaturvælgeren er indstillet til lav temperatur, og skabet er helt fyldt, kan kompressoren køre konstant og skabe rim eller is på fordampere. I dette tilfælde skal du indstille temperaturkontrollen til en højere temperatur for at muliggøre automatisk afrimning.
- Dæk ikke ventilationsristene eller hullerne.
- Sørg for, at madvarerne inde i produktet tillader luftcirkulation gennem hullerne i produktets bageste inderside.

### 5.2 Tips til frysning

- Frys ikke flasker eller dåser med væsker, især ikke drikkevarer, der indeholder kuldioxid. De kan eksplodere under nedfrysning.
- Sæt ikke varm mad i fryseren.
- Anbring ikke friske, ufrosne madvarer direkte ved siden af allerede frosne madvarer.

- Spis ikke isterninger, vandis eller ispinde umiddelbart efter, at du har taget dem ud af fryseren, for at undgå forfrysninger.
- Genfrys ikke optøet mad.

### 5.3 Råd om opbevaring af frosne madvarer



- Fryserummet er markeret med **✱ \*\*\*\***.
- God temperaturindstilling, der sikrer, at opbevaring af frosne madvarer er ved en temperatur på under eller lig med  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- En højere temperaturindstilling inden i skabet kan føre til kortere holdbarhed.
- Hele fryseren er velegnet til opbevaring af frosne madvarer.
- Lad der være nok plads omkring maden, til at luften kan cirkulere frit.

### 5.4 Holdbarhed for fryserafdeling

Madvare	Holdbarhed (måneder)
Brød	3
Frugt (bortset fra citrus)	6 - 12
Grøntsager	8 - 10
Rester uden kød	1 - 2
<b>Mejeriprodukter:</b>	
Smør	6 - 9
Blød ost (f.eks. mozzarella)	3 - 4
Hård ost (f.eks. parmesan, cheddar)	6
<b>Skaldyr:</b>	
Fed fisk (f.eks. laks, makrel)	2 - 3
Mager fisk (f.eks. torsk, skrubbe)	4 - 6

Madvare	Holdbarhed (måned)
Rejer	12
Afskallede muslinger & Blåmuslinger	3 - 4
Tilberedt fisk	1 - 2
<b>Kød:</b>	
Fjerkræ	9 - 12
Bøf	6 - 12
Svinekød	4 - 6
Lammekød	6 - 9
Pølse	1 - 2
Skinke	1 - 2
Rester med kød	2 - 3

## 5.5 Råd om køling af madvarer

 Rummet til ferske madvarer er angivet (på typeskiltet) med .

- God temperaturindstilling, der sikrer opbevaring af friske madvarer, er ved en temperatur på under eller lig med +4°C.
- Brug altid lukkede beholdere til væske og til mad for at undgå smage eller lugte i rummet.
- For at undgå krydskontaminering mellem tilberedt og rå mad bør du dække den tilberedte mad og adskille den fra den rå.
- Pak kødet ind, og anbring det på glashylden over grøntsagsskuffen.
- Optø maden inde i køleskabet.
- Sæt ikke varm mad i produktet.
- Rengør frugt og grøntsager, og anbring dem i en dedikeret skuffe (grøntsagsskuffe).
- Opbevar ikke eksotiske frugter i køleskabet.
- Opbevar ikke grøntsager som tomater, kartofler, løg og hvidløg i køleskabet.
- Luk flaskerne, før du sætter dem i køleskabet.


## 6. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

### 6.1 Indvendig rengøring

Før ibrugtagning rengøres interiøret og tilbehør med lunkent vand og neutral sæbe, hvorefter det tørres. Rengør udstyret og dørpakningerne regelmæssigt.

Rengør betjeningspanelet med en fugtig klud, og tør det med en blød klud. Brug ikke rengøringsmidler.

Rengør afløbshullet til afrimningsvand bagerst i køleskabsrummet jævnlige ved hjælp af rørenseneren.

 Vask ikke tilbehøret og apparatets dele i en opvaskemaskine.

### 6.2 Afrimning af produktet

#### Køleskabet:

Afrimning af køleskabet sker automatisk.

#### Fryser:

Fryserummet er fri for rim.

## 7. FEJLFINDING

### Produktet virker ikke.

- Sæt stikket korrekt i stikkontakten.
- Tænd for produktet.
- Sørg for, at der er spænding i stikkontakten. Kontakt en autoriseret elektriker.

### Produktet støjer.

Kontrollér, at apparatet understøttes korrekt.

### Akustisk eller visuel alarm er tændt.

Luk lågen, eller tryk på en vilkårlig knap for at deaktivere alarm.

### Kompressoren kører konstant.

- Juster temperaturen.
- Vent på, at temperaturen stabiliseres.
- Lad maden komme ned på stuetemperatur, før den lægges i.
- Luk døren korrekt.

### **Døren er forkert justeret eller påvirker ventilationsgitteret.**

Se installationsvejledningen.

### **Døren er ikke let at åbne.**

Vent nogle få sekunder mellem lukning og genåbning af døren.

### **Der er for meget rim og is.**

- Luk døren korrekt.
- Rengør eller udskift pakningen.
- Pak maden ordentligt ind.
- Juster temperaturen.

### **Der løber vand ned ad bagpladen i køleskabet.**

Dette er en del af afrimningsprocessen.

### **Der er for meget kondensvand i køleskabet.**

- Åbn kun lågen, når det er nødvendigt, og luk den helt igen.
- Om sommeren og efteråret skal temperaturen i køleskabet indstilles højere (ca. 6-7°C).

### **Der løber vand inde i køleskabet.**

- Sørg for, at madvarerne ikke rører bagpladen.
- Rens afløbet.

### **Der løber vand ned på gulvet.**

Sæt afløbet til afrimningsvand fast på fordamperbakken.

### **Temperaturen kan ikke indstilles.**

Sluk for funktionen Frostmatic .

### **Kontrollamper for temperaturindstillingen blinker samtidigt.**

Kølesystemet holder maden kold. Temperaturjustering er deaktiveret. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet fortsætter.

### **Lampen virker ikke, eller dørpakningerne er beskadiget.**

Kontakt det autoriserede servicecenter.

## **8. TEKNISKE DATA**

Tekniske data er angivet på energimærkningen og på produktets typeskilt, som kan være placeret udvendigt eller indvendigt på produktet.

### **Gælder kun for Schweiz**

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50 Hz

### **Gælder kun for EU**

QR-koden på energimærket, der leveres med maskinen, indeholder et weblink til oplysningerne relateret til maskinens ydelse i EU EPREL-databasen. Opbevar energimærket som reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med

dette produkt. Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du finder på maskinens typeskilt. Se linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljerede oplysninger om energimærket.

### **Gælder kun for UK**

QR-koden på energimærket, der leveres med maskinen, indeholder et link til oplysningerne relateret til apparatets ydeevne. Opbevar energimærket som reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette produkt.

## **9. INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER**

Installation og klargøring af produktet til en eventuel EcoDesign-godkendelse skal være i overensstemmelse med:


UK	BS EN 62552
EU, Schweiz, Israel	EN 62552
Australien	IEC 62552


Sydafrika	SANS 62552
UAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Ventilationskrav, nichemål og mindste friafstand bagtil skal være som angivet i denne

brugsanvisning i "Installation". Kontakt producenten for yderligere information, herunder fyldningsplaner.

## 10. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Læg emballagen i relevante beholdere for at genbruge den. Hjælper med at beskytte miljøet og folkesundheden ved at genbruge affald fra elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf

ikke apparater, der er markeret med symbolet  med husholdningsaffaldet. Returnér produktet til din lokale genbrugsplads eller kontakt dit kommunale kontor.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	40	7. PROBLEEMOPLOSSING.....	47
2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	42	8. TECHNISCHE GEGEVENS.....	48
3. BEDIENINGSPANEEL.....	44	9. INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN	
4. DAGELIJKS GEBRUIK.....	45	.....	48
5. AANWIJZINGEN EN TIPS.....	45	10. HET MILIEUPERSPECTIEF.....	48
6. ONDERHOUD EN REINIGING.....	47		

## 1. ⚠ VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees de meegeleverde instructies voordat je het apparaat installeert en gebruikt zorgvuldig. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade die voortvloeien uit de onjuiste installatie of het onjuiste gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige en toegankelijke plek voor toekomstig gebruik.

### 1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het

veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de gevaren begrijpen. Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar en personen met zeer uitgebreide en complexe beperkingen mogen het apparaat in- en uitladen op voorwaarde dat ze de juiste instructies hebben gekregen. Kinderen jonger dan 3 jaar dienen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan, bij het apparaat uit de buurt te worden gehouden.

- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij gaan spelen met het apparaat.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen en gooi

het op passende wijze weg.

## 1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het bewaren van voedsel en dranken.
- Dit apparaat is bedoeld voor binnenshuis huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt in kantoren, hotelkamers, bed & breakfast-kamers, boerderijgasthuizen en andere soortgelijke accommodaties waar dergelijk gebruik de (gemiddelde) huishoudelijke gebruiksniveaus niet overschrijdt.
- Neem de volgende instructies in acht om besmetting van voedsel te voorkomen:
  - open de deur niet gedurende lange perioden;
  - reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afwateringssystemen;
  - bewaar rauw vlees en vis in geschikte recipiënten in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op andere levensmiddelen.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen vrij van obstructies. Dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de middelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarvakken van het apparaat, tenzij dit het type is dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen waterstralen en stoom om het apparaat te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Als het apparaat lange tijd leeg is, schakel het dan uit, ontdooi, reinig en droog het en laat de deur open om te voorkomen dat er schim-

mel in het apparaat ontstaat.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het wor-

den vervangen door de fabrikant, een erkende serviceverlener of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

## 2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 2.1 Installeren

#### **WAARSCHUWING!**

Alleen een erkende installatietechnicus mag dit apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Gebruik het apparaat niet voordat u het in de ingebouwde structuur installeert omwille van veiligheidsredenen.
- Volg de afzonderlijke instructies voor de installatie van het apparaat en het achteruitrijden van de deur die beschikbaar zijn op onze website.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat rondom het apparaat de lucht vrij kan circuleren.
- Bij de eerste installatie of na het omdraaien van de deur moet u minstens 4 uur wachten voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Dit is om de olie terug te laten stromen in de compressor.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen aan het apparaat uitvoert (bijv. het omdraaien van de deur).
- Installeer het apparaat niet in de buurt van radiatoren of fornuizen, ovens of kookplaten, tenzij anders aangegeven in de installatie-instructies.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Installeer het apparaat niet als er direct zonlicht is.
- Installeer dit apparaat niet in ruimtes die te vochtig of te koud zijn.

- Als je het apparaat verplaatst, til het dan op aan de voorrand, om krassen op de vloer te voorkomen.
- Bescherm de vloer tegen krassen bij het omdraaien van de deur van het apparaat.
- Het apparaat bevat een zakje droogmiddel. Dit is geen speelgoed. Dit is geen levensmiddel. Gooi het onmiddellijk weg.

### 2.2 Elektrische aansluiting

#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

#### **WAARSCHUWING!**

Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet klem zit of wordt beschadigd.

#### **WAARSCHUWING!**

Gebruik geen adapters met meerdere stekkers en verlengkabels.

#### **LET OP!**

Alle vereiste elektrische werkzaamheden voor de installatie van dit apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Als het stopcontact voor huishoudelijk gebruik niet geaard is, sluit je het apparaat

aan op een aparte aarding in overeenstemming met de huidige voorschriften. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerde elektricien.

- Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen (bijv. stekker, netsnoer, compressor) niet beschadigd raken. Neem contact met de Bevoegde Servicedienst of een elektricien om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- Het netsnoer moet onder het niveau van de stekker blijven.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat is voorzien van een 13 A stekker. Als de zekering van de stekker vervangen moet worden, moet een ASTA (BS 1362)-zekering van 13-ampère worden gebruikt (uitsluitend VK en Ierland).

## 2.3 Gebruik

### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel, brandwonden of elektrische schokken.



Het apparaat bevat ontvlambaar gas, isobutaan (R600a), een aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Zorg ervoor dat u het koelcircuit dat isobutaan bevat, niet beschadigt.

- De specificatie van dit apparaat niet wijzigen.
- Elk gebruik van het ingebouwde product als vrijstaand product is ten strengste verboden.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur variërend van 10°C tot 43°C. De juiste werking van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd binnen het gespecificeerde temperatuurbereik.
- Zet geen elektrische apparaten (bijv. ijsvormers) in het apparaat, tenzij dit van toepassing is op de fabrikant.
- Als er schade optreedt aan het koelcircuit, zorg er dan voor dat er geen vlammen en ontstekingsbronnen in de kamer aanwezig zijn. Ventileer de kamer.
- Laat geen hete voorwerpen de kunststof onderdelen van het apparaat aanraken.

- Zet geen frisdranken in het vriesvak. Hierdoor ontstaat er druk op de drankverpakking.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of artikelen die vochtig zijn met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of de condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Verwijder of raak geen voorwerpen uit het vriesvak als je handen nat of vochtig zijn.
- Vries voedsel dat otdooid is niet opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.
- Wikkel het voedsel in eender welk contactmateriaal voor voedsel alvorens het in het vriesvak te plaatsen.
- Zorg dat er geen voedsel in contact komt met de binnenwanden van de compartimenten van het apparaat.

## 2.4 Binnenverlichting

### WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken.

- Dit product bevat een of meer lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse G.
- Met betrekking tot de lamp(en) in dit product en reservelampen die afzonderlijk worden verkocht: Deze lampen zijn bedoeld om bestand te zijn tegen extreme fysieke omstandigheden in huishoudelijke apparaten, zoals temperatuur, trillingen, vochtigheid, of zijn bedoeld om informatie te geven over de operationele status van het apparaat. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in andere toepassingen en zijn niet geschikt voor verlichting in huishoudelijke ruimten.

## 2.5 Onderhoud en reinigen

### WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoudshandelingen verricht.
- Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koelunit. Alleen een gekwalificeerd persoon mag het apparaat onderhouden en bijvullen.

## 2.6 Service

- Neem contact op met de erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.
- De volgende reserveonderdelen zullen gedurende 7 jaar nadat het model niet meer verkrijgbaar is leverbaar zijn: thermostaten, temperatuursensoren, printplaten, lichtbronnen, deurgrepen, deurscharnieren, laden en mandjes. Deurpakkingen zijn beschikbaar tot 10 jaar nadat het model uit de handel is genomen. De termijn kan in uw land langer zijn. Ga voor meer informatie naar onze website.
- Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle

reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.

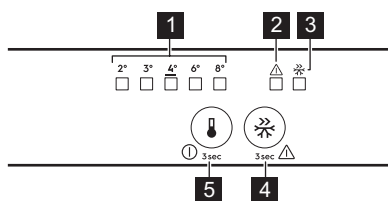
## 2.7 Verwijdering

### ⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koelenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

## 3. BEDIENINGSPANEEL



### 1 Indicatielampjes temperatuur

### 2 Alarmindicatielampje

Druk op een willekeurige knop om zowel het akoestische als het visuele alarm uit te schakelen.

### 3 Frostmatic-indicatielampje

### 4 Frostmatic-toets

Om in/uit te schakelen.

### 5 Knop voor temperatuurregeling/AAN/UIT-toets

Druk om de temperatuur in te stellen (2°C- 8°C; aanbevolen 4°C).

## 3.1 In-/uitschakelen

**Inschakelen:** Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de toets van de temperatuurregelaar als alle indicatielampjes zijn uitgeschakeld.

**Uitschakelen:** Druk op de toets van de temperatuurregelaar gedurende 3 sec totdat alle indicatielampjes uitgaan.

## 3.2 Frostmatic-functie

Gebruik Frostmatic om snel in de vriezer in te vriezen.

Activeer de functie minstens 24 u vooraleer u het voedsel opbergt. De functie stopt na maximaal 52 u.

## 3.3 Alarmen

ⓘ Alarmtypes verschillen per model.

Druk op een willekeurige knop om zowel het akoestische als het visuele alarm uit te schakelen.

### Hoge temperatuur-alarm

Wanneer de temperatuur in de vriezer te hoog is, knippert het alarmindicatielampje en klinkt er een geluidssignaal totdat de geschikte omstandigheden zijn hersteld. Het akoestische alarm wordt na 1 u automatisch uitgeschakeld.

### Deur open-alarm

Wanneer de deur van de koelkast 5 min open blijft staan, begint het alarmindicatielampje te

knipperen en wordt het geluid ingeschakeld. Sluit de deur om het alarm te stoppen.

### Stroomuitval

Wanneer de temperatuur in het apparaat stijgt als gevolg van een langdurige stroom-

storing, begint het alarmindicatielampje te knipperen en wordt het geluid ingeschakeld.

## 4. DAGELIJKS GEBRUIK

**i** De uitrusting varieert per model.

### 4.1 De legrekken positioneren

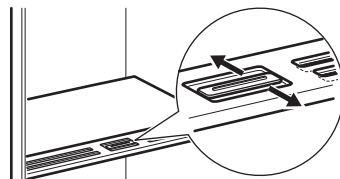


**Flexibel legrek:** de voorste helft van het legrek kan onder de andere helft worden geplaatst. Neem de voorste helft er voorzichtig uit en schuif deze in de onderste rail.

### 4.2 Vochtregeling

Regel de luchtvochtigheid met een apparaat in het glazen schap van de groentelade:

- Sleuven gesloten: kleine hoeveelheden fruit en groenten.
- Sleuven geopend: grotere hoeveelheden fruit en groenten.



**i** Plaats geen voedselproducten op het apparaat voor vochtigheidsafstelling.

### 4.3 Controlelampje temperatuur

Als OK wordt weergegeven(A), plaatst u vers voedsel in een gebied dat wordt aangegeven door het symbool . Zo niet (B), wacht dan minstens 12 u en controleer opnieuw. Als het nog steeds niet OK (B) is, stel dan een koudere temperatuur in.



## 5. AANWIJZINGEN EN TIPS

### 5.1 Tips voor energiebesparing


- Vriezer: De oorspronkelijke configuratie zorgt voor het meest efficiënte gebruik van energie.
- Koelkast: Het meest efficiënte energiegebruik is verzekerd in de configuratie waarbij de lades zich in het onderste deel van het apparaat bevinden en de rekken gelijkmatig verdeeld zijn. De positie van de deurbakken heeft geen invloed op het energieverbruik.
- Open de deur niet te vaak of laat deze niet langer open staan dan noodzakelijk.
- Vriezer: Hoe kouder de temperatuurinstelling, hoe hoger het energieverbruik.

- Koelkast: Stel de temperatuur niet te hoog in om energie te besparen, tenzij dit nodig is vanwege het soort voedsel.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de temperatuurregeling op een lage temperatuur staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aanstaan waardoor er ijs op de verdampers ontstaat. Stel in dit geval de temperatuurregeling in op een hogere temperatuur, om automatisch ontdooien mogelijk te maken en zo energie te besparen.
- Dek de ventilatieroosters of -gaten niet af.
- Zorg ervoor dat voedingsmiddelen in het apparaat lucht door speciale gaten in de achterzijde van het apparaat laten circuleren.

## 5.2 Tips voor het invriezen

- Vries flessen of blikjes niet in met vloeistoffen, met name dranken die kooldioxide bevatten. Ze kunnen tijdens het invriezen exploderen.
- Plaats geen warm voedsel in het vriesvak.
- Plaats vers niet-bevroren voedsel niet direct naast al ingevroren voedsel.
- Ijsblokjes, ingevroren water of waterijsjes niet meteen nadat ze uit de vriezer zijn gehaald opeten om bevrozingen te voorkomen.
- Ontdooid voedsel niet opnieuw invriezen.

## 5.3 Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel



- De vriesruimte is het vak gemarkeerd met .
- Een goede temperatuurinstelling die de conservering van ingevroren voedsel garandeert is een temperatuur lager dan of gelijk aan  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Een hogere temperatuurinstelling in het apparaat kan leiden tot een kortere houdbaarheid.
- Het hele vriesvak is geschikt voor de opslag van diepvriesproducten.
- Laat voldoende ruimte rond het voedsel om de lucht vrij te laten circuleren.

## 5.4 Houdbaarheid voor vriescompartiment

Soort voedsel	Houdbaarheid (maanden)
Brood	3
Fruit (met uitzondering van citrusvruchten)	6 - 12
Groenten	8 - 10
Restjes zonder vlees	1 - 2
<b>Zuivelproducten:</b>	
Boter	6 - 9
Zachte kaas (zoals mozzarella)	3 - 4
Harde kaas (zoals Parmezaanse kaas, cheddar)	6
<b>Vis/Zeevruchten:</b>	
Vette vis (zoals zalm, makreel)	2 - 3

Soort voedsel	Houdbaarheid (maanden)
Magere vis (zoals kabeljauw, bot)	4 - 6
Garnalen	12
Gepelde mosselen en mosselen	3 - 4
Gekookte vis	1 - 2
<b>Vlees:</b>	
Gevogelte	9 - 12
Rundvlees	6 - 12
Varkensvlees	4 - 6
Lamsvlees	6 - 9
Worst	1 - 2
Ham	1 - 2
Restjes met vlees	2 - 3

## 5.5 Tips voor het koelen van voedsel

 Het vak voor vers voedsel is het vak met de markering (op het typeplaatje) met .

- Een goede temperatuurinstelling die de conservering van vers voedsel garandeert is een temperatuur lager dan of gelijk aan  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Gebruik altijd gesloten recipiënten voor vloeistoffen en voor voedsel, om smaken of geuren in het vak te voorkomen.
- Om kruisbesmetting tussen gekookt en rauw voedsel te voorkomen, bedekt je het gekookte voedsel en scheidt je het van het rauwe.
- Wikkel het vlees in en plaats het op de glazen plank boven de groentelade.
- Ontdooi het voedsel in de koelkast.
- Plaats geen warm voedsel in het apparaat.
- Reinig fruit en groenten en plaats ze in een speciale lade (groentelade).
- Bewaar geen exotisch fruit in de koelkast.
- Bewaar geen groenten zoals tomaten, aardappelen, uien en knoflook in de koelkast.
- Sluit de flessen voordat u ze in de koelkast plaatst.

## 6. ONDERHOUD EN REINIGING

### 6.1 Het reinigen van de binnenkant

Reinig vóór het eerste gebruik de binnenkant en alle accessoires met lauwwarm water en neutrale zeep. Droog vervolgens alles goed af. Reinig de apparatuur en deuropakkingen regelmatig.

Reinig het bedieningspaneel met een vochtige doek en droog het af met een zachte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Maak het afvoergaatje voor het dooiwater aan de achterkant van de koelruimte regelmatig schoon met behulp van de buisreiniger.

① Was de accessoires en onderdelen van het apparaat niet in een vaatwasser.

### 6.2 Het ontdooien van het apparaat

#### Koelkast:

Het koelvak wordt automatisch ontdooid.

#### Vriezer:

Het vriesvak is vorstvrij.

## 7. PROBLEEMOPLOSSING

### Het apparaat werkt niet.

- Steek de stekker goed in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in.
- Zorg ervoor dat er spanning op het stopcontact staat. Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installateur.

### Het apparaat is lawaaiig.

Controleer of het apparaat goed wordt ondersteund.

### Er is een hoorbaar of zichtbaar alarm.

Sluit de deur of druk op een willekeurige toets om akoestisch alarm uit te schakelen.

### De compressor werkt voortdurend.

- Pas de temperatuur aan.
- Wacht tot de temperatuur stabiel is.
- Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat je ze opbergt.
- Sluit de deur correct.

### De deur is niet goed gemonteerd of dekt het ventilatierooster af.

Raadpleeg de montage-instructies.

### Deur gaat moeilijk open.

Wacht even met de deur openen nadat je die hebt gesloten.

### Er is te veel bevroren rijp en ijs.

- Sluit de deur correct.
- Reinig of vervang de afdichting.
- Wikkel het voedsel goed in.
- Pas de temperatuur aan.

### Er stroomt water over de achterwand van de koelkast.

Dit hoort bij het ontdooiproces.

### Er bevindt zich te veel condenswater in de koelkast.

- Open de deur alleen als het nodig is en sluit deze volledig.
- Stel in de zomer en in de herfst de warmere temperatuur in voor de koelkast (ca. 6-7°C).

### Er stroomt water in de koelkast.

- Zorg ervoor dat het voedsel de achterwand niet raakt.
- Reinig de waterafvoer.

### Er stroomt water op de vloer.

Sluit de smeltwaterafvoer aan op de verdampschaal.

### De temperatuur kan niet worden ingesteld.

Schakel de functie Frostmatic .

### De temperatuurinstellingleds knipperen tegelijkertijd.

Het koelsysteem houdt voedsel koud. Aanpassing van de temperatuur is uitgeschakeld. Als het probleem aanhoudt, neemt dan contact op met een erkende servicedienst.

### De lamp werkt niet of de deurafdichtingen zijn beschadigd.

Neem contact op met de erkende servicedienst.

## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische informatie is vermeld op het energielabel en op het typeplaatje van het apparaat, dat zich op of in het apparaat bevindt.

### Alleen voor Zwitserland

Spanning: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

### Alleen voor de EU

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd. Het is ook moge-

lijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de koppeling <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat. Zie de koppeling [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

### Alleen voor het VK

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd.

## 9. INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN


De installatie en voorbereiding van het apparaat voor elke EcoDesign-verificatie moet in overeenstemming zijn met:

UK	BS EN 62552
EU, Zwitserland, Israël	EN 62552
Australië	IEC 62552
Zuid-Afrika	SANS 62552

VAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

De ventilatievoorschriften, de afmetingen van de uitsparingen en de minimale open afstanden aan de achterzijde moeten voldoen aan de voorschriften van deze gebruikershandleiding in "Installeren". Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie, inclusief ladingsplannen.

## 10. HET MILIEUPERSPECTIEF

Recycle materialen met het symbool . Gooi de verpakking in de juiste containers om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi appa-

raten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar de milieustraat bij je in de buurt of neem contact op met de gemeente.

1. OHUTUSTEAVE.....	49	6. PUHASTAMINE JA HOOLDUS .....	55
2. OHUTUSJUHISED.....	51	7. TÕRKEOTSING.....	55
3. JUHTPANEEL.....	53	8. TEHNILISED ANDMED.....	56
4. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....	53	9. TEAVE KATSEASUTUSTELE.....	56
5. NÕUANDED JA SOOVITUSED.....	54	10. KESKKONNAASPEKTID.....	57

## 1. ⚠ OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

### 1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. 3 kuni 8 aasta vanustel lastel ning väga ulatuslike ja keeruka-

te puuetega inimestel on lubatud seadet laadida ja maha laadida, kui neid on nõuetekohaselt juhendatud. Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.

- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.

### 1.2 Üldine ohutus

- See seade on ette nähtud ainult toiduainete ja jookide säilitamiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külaliskütubades, hommikusöögi-

- ga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskorrumusi.
- Vältimaks toidu riknemist järgige järgmisi juhiseid:
    - ärge jätke ust liiga kauaks lahti;
    - puhastage regulaarselt toiduga kokkupuutuvaid pindu ning juurdepääsetavaid tühjendussüsteeme;
    - hoidke külmikus värsket liha ja kala sobivates nõudes, nii et need ei puutuks kokku teiste toiduainetega.
  - HOIATUS: Hoidke ventilatsioonivad vabad nii eraldi seisval kui ka sisseehitatud seadmel.
  - HOIATUS: Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi ega mingeid muid vahendeid peale tootja soovitatud tarvikute.
  - HOIATUS: Vältige külmaainesüsteemi kahjustamist.
- HOIATUS: Ärge kasutage toiduainete hoidmiseks ette nähtud kambrites elektrilisi seadmeid, kui need pole tootja soovitatud tüüpi.
  - Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega aurupuhastit.
  - Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abraasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.
  - Kui seade jääb pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida seadme sisemuses hallituse tekkimist.
  - Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke esemeid, näiteks tuleohtlikku propellenti sisaldavaid aerosooliballoone.
  - Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine

#### ⚠ HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on kõõgimööblisse paigaldatud.
- Järgige meie veebisaidil olevaid eraldi juhiseid seadme paigaldamise ja ukse ümberpööramise kohta.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Veenduge, et seadme ümber on tagatud vaba õhuringlus.
- Esmakordsel paigaldamisel või ukse avamissuuna muutmisel oodake enne elektrivõrku ühendamist vähemalt 4 tundi. See on vajalik, et õli valgus kompressorisse tagasi.
- Enne mis tahes toimingute läbiviimist (nt ukse avamissuuna muutmine) eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge paigaldage seadet radiaatorite või pliitide, ahjude või pliidiplaatide lähedusse, välja arvatud juhul, kui paigaldusjuhistes on märgitud teisiti.
- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalgusega kohta.
- Ärge paigaldage seda seadet liiga niiskesse või liiga külma kohta.
- Seadme teise kohta viimisel tõstke seda esiservast, et vältida põranda kriimustamist.
- Seadme ukse ümberpööramisel kaitske põrandat kriimustuste eest.
- Seadmes on kott desikantainega. See ei ole mänguasi. See ei ole toiduaine. Visake see kohe minema.

### 2.2 Elektrihüendus

#### ⚠ HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

#### ⚠ HOIATUS!

Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe kulgeks vabalt ega oleks vigastatud.

#### ⚠ HOIATUS!

Ärge kasutage harupistikuid ega pikendusjuhtmeid.

#### ⚠ ETTEVAATUST!

Kõik selle seadme paigaldamiseks vajalikud elektritööd peab läbi viima kvalifitseeritud elektrik.

- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektrindmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Seade peab olema maandatud.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesaga.
- Kui koduse toiteallika pistikupesaga pole maandatud, ühendage seade kehtivate eeskirjade kohaselt eraldi maandusega, konsulteerides kvalifitseeritud elektrikuga.
- Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada elektrilisi osi (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse või elektriku poole.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.
- Selle seadme juurde kuulub 13 A toitepistik. Kui on vaja vahetada toitepistikus olevat kaitset, kasutage 13 A ASTA (BS 1362) kaitset (ainult UK ja Iirimaa).

### 2.3 Kasutamine

#### ⚠ HOIATUS!

Vigastuse, põletuse, elektrilöögi või tulekahjuoht!



Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi (isobutaan (R600a)), mis on looduslik gaas, millel puudub oluline keskkonnamõju. Olge ettevaatlik, et te isobutaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Sisseehitatud toote eraldi kasutamine on rangelt keelatud.
- See seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumis, mille temperatuur on vahemikus 10°C kuni 43°C. Seadme nõuetekohane töötamine on tagatud ainult määratud temperatuurivahemikus.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisemasinat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Kui külmaainesüsteemil tekib kahjustusi, siis veenduge, et ruumis ei oleks leeki ega süüteallikaid. Õhutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge asetage karastusjooke sügavkülmkambris. See tekitab joogianumas rõhku.
- Ärge hoidke seadmes tuleohtlikke gaase ega vedelikke.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.
- Ärge võtke sügavkülmkambrist toiduaineid ega puudutage neid, kui teie käed on märjad või niisked.
- Ärge külmutage juba ülessulatatud toiduaineid uuesti.
- Järgige külmutatud toiduainete pakenditel olevaid säilitamisjuhiseid.
- Enne toidu sügavkülmkambris panemist pakkige see mistahes toiduga kokkupuutuvasse materjali.
- Ärge laske toiduainetel kokku puutuda seadme seksioonide siseseintega.

## 2.4 Sisevalgustus

### ⚠ HOIATUS!

Elektrilöögi oht.

- See toode sisaldab ühte või enamat energiatõhususe G klassi valgusallikat.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud

edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.5 Hooldus ja puhastamine

### ⚠ HOIATUS!

Kehavigastuse või seadme kahjustamise oht.

- Enne hooldustoiminguid lülitage seade välja ja lahutage toitepistik pistikupesast.
- Selle seadme jahutussüsteem sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.

## 2.6 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 7 aasta jooksul saadaval järgmised varuosad: termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid, valgusallikad, uksekäepidemed, uksehinged, küpsetusplaadid ja korvid. Uksetihendid on saadaval vähemalt 10 aasta jooksul pärast mudeli tootmise lõpetamist. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.
- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.

## 2.7 Jäätmekäitlus

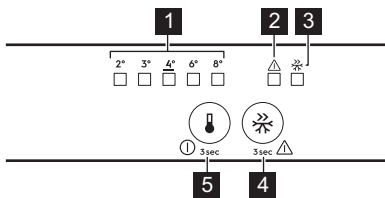
### ⚠ HOIATUS!

Vigastus- või lämbumisohu.

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.

- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

## 3. JUHTPANEEL



- 1 Temperatuuri indikaatorid**
- 2 Alarmi indikaator**  
Heli- ja visuaalse alarmi väljalülitamiseks vajutage mis tahes nuppu.
- 3 Frostmatic-indikaator**
- 4 Frostmatic-nupp**  
Vajutage aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks.
- 5 Temperatuuri reguleerimise nupp / Sees/Väljas nupp**  
Vajutage temperatuuri seadistamiseks (2°C– 8°C; soovitatav 4°C).

### 3.1 Sisse/välja lülitamine

**Sisselülitamine:** Ühendage toitepistik pistikupesaga. Puudutage temperatuuri reguleerimise nuppu, kui kõik LED-indikaatorid on kustunud.

**Väljalülitamine:** Vajutage temperatuuri reguleerimise nuppu 3 s, kuni kõik indikaatorid kustuvad.

### 3.2 Frostmatic funktsioon

Kasutage sügavkülmitikus kiireks külmutamiseks funktsiooni Frostmatic.

Aktiveerige funktsioon vähemalt 24 h enne toidu sügavkülmitikus paigutamist. Funktsioon seiskub pärast max 52 h.

### 3.3 Alarmid

① Alarmitüübid on mudeliti erinevad.

Heli- ja visuaalse alarmi väljalülitamiseks vajutage mis tahes nuppu.

#### Kõrge temperatuuri alarm

Kui sügavkülmas on temperatuur liiga kõrge, vilgub alarmi indikaator ja kostub heli kuni sobivad tingimused on taastunud. Helisignaali lülitub automaatselt välja 1 h pärast.

#### Ukse avamise alarm

Kui külmitiku uks jäetakse 5 min lahti, hakkab alarmiindikaator vilkuma ja kostub heli. Alarmi lõpetamiseks sulgege uks.

#### Elektrikatkestus

Kui seadme temperatuur pikaajalise elektrikatkestuse tõttu tõuseb, hakkab alarmiindikaator vilkuma ja kostub heli.

## 4. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

① Varustus on mudeliti erinev.

### 4.1 Riilite paigutamine

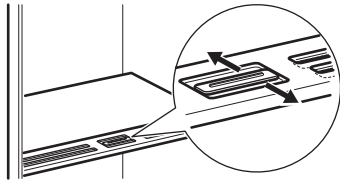


**Paindlik riil:** riili esiosa saab paigutada teise poole alla. Võtke eesmine pool ettevaatlikult välja ja libistage see alumisse siini.

### 4.2 Niiskuskontroll

Hallake niiskustaset köögiviljade sahtli klaasriiulil oleva seadme abil:

- Suletud pilud: puu- ja köögivilju on vähe.
- Avatud pilud: suurem kogus puu- ja köögivilju.



❶ Ärge asetage toiduaineid niiskuse regulaatorile.

### 4.3 Temperatuuri indikaator

Kui OK kuvab (A), asetage värsked toiduained sümboliga tähistatud piirkonda. Kui ei ole (B), siis oodake vähemalt 12 h ja kontrollige uuesti. Kui see ei ole endiselt OK (B), seadke külmem temperatuur.



## 5. NÕUANDED JA SOOVITUSED

### 5.1 Näpunäiteid energia säästmiseks

- Sügavkülmik: Esialgne konfiguratsioon tagab kõige tõhusama energiakasutuse.
- Külmik Kõige efektiivsem energiakasutus on tagatud sellega, kui sahtlid paiknevad seadme allosas ja riulid on paigutatud ühtlaste vahedega. Ukseriulite paigutus energiatarbimist ei mõjuta.
- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vaja.
- Sügavkülmik: Mida madalamaks on temperatuur seatud, seda suurem on energiatarbimine.
- Külmik Ärge seadke liiga kõrget temperatuuri, välja arvatud juhul, kui seda nõuavad toiduaine omadused.
- Kui seade on täis ja seda ümbritsev temperatuur on kõrge või temperatuur on seatud madalaks, võib kompressor pidevalt töötada, põhjustades härmatise või jää tekkimist aurustil. Sellisel juhul seadke temperatuur kõrgemaks, et võimaldada automaatsulatust ja sel viisil energiat kokku hoida.
- Ärge katke ventilatsiooniavasid ega -võret kinni.
- Jälgige, et seadmes olevad toiduained oleks paigutatud nii, et õhk saaks seadme tagaosas olevate vastavate õhuavade kaudu liikuda.

### 5.2 Nõuanded külmutamiseks

- Ärge külmutage vedelikke sisaldavaid pudelid, eriti aga süsihappegaasiga jooke. Need võivad külmutamise ajal plahvatada.
- Ärge pange sügavkülmkambrissooja toitu.

- Ärge asetage värsket külmutamata toitu otse juba külmutatud toidu kõrvale.
- Külmakahjustuste ärahoidmiseks ärge sööge jääkuubikuid, mahla jääd või jääkomme kohe pärast sügavkülmikust väljavõtmist.
- Sulatatud toitu ei tohi uuesti külmutada.

### 5.3 Näpunäiteid külmutatud toiduainete säilitamiseks



- Sügavkülmasektsioon on tähistatud sümboliga ❄ ❄ ❄ ❄.
- Sobivaim temperatuur, mis tagab külmutatud toiduainete säilimise, on -18 °C või sellest madalam.
- Kõrgem temperatuur külmikus võib toidu säilivusaega lühendada.
- Külmutatud toiduainete säilitamiseks sobib kogu sügavkülmikusektsioon.
- Jätke toiduainete ümber veidi vaba ruumi, et õhk pääseks vabalt liikuma.

### 5.4 Säilivusaeg sügavkülmasektsioonis

Toiduaine tüüp	Säilivusaeg (kuud)
Sai	3
Puuviljad (välja arvatud tsitruselised)	6–12
Köögiviljad	8–10
Järelejäänud toit, lihata	1–2
<b>Piimatooted</b>	
Või	6–9
Pehme juust (nt mozzarella)	3–4
Kõva juust (nt parmesan, tšedar)	6

Toiduaine tüüp	Säilivusaeg (kuud)
<b>Mereannid</b>	
Rasvane kala (nt lõhe, makrell)	2–3
Lahja kala (nt tursk, lest)	4–6
Krevetid	12
Puhastatud merekarbid ja rannakarbid	3–4
Küpsetatud kala	1–2
<b>Liha</b>	
Linnuliha	9–12
Veiseliha	6–12
Sealiha	4–6
Lambaliha	6–9
Vorst	1–2
Sink	1–2
Järelejäänud toit, lihaga	2–3

## 5.5 Näpunäiteid toidu säilitamiseks külmikus

 Värske toidu sektsioon on tähistatud (andmeplaadil) sümboliga .

- Sobivaim temperatuur, mis tagab värsket toidu säilimise, on +4°C või sellest madalam.
- Häiriva lõhna vältimiseks tuleb nii vedelikke kui ka muid toiduaineid säilitada külmikus suletud anumates.
- Toorete toiduainete ja valmistoidu ristsaastumise ärahoidmiseks katke valmistoit kinni ja hoidke seda toretest toiduainetest eraldi.
- Pakendage liha sobivasse pakendisse ja pange köögiviljasahtli kohal olevale klaasriulile.
- Sulatage külmikus olevad toiduained.
- Ärge pange külmikusse sooja toitu.
- Puhastage puu- ja köögiviljad ning asetage spetsiaalsesse sahtlisse (juurviljasahtel).
- Ärge hoidke külmikus eksootilisi puuvilju.
- Külmikus ei tohiks hoida selliseid köögivilju nagu tomatid, kartulid, sibulad ja küüslauk.
- Sulgege pudelid enne külmikusse panemist.


## 6. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

### 6.1 Sisemuse puhastamine

Enne esmakordset kasutamist puhastage sisemus ja tarvikud leige vee ja neutraalse seebiga, seejärel kuivatage. Puhastage seadmed ja ukse tihendid regulaarselt.

Puhastage juhtpaneel niiske lapiga ja kuivatage pehme lapiga. Ärge kasutage mistahes pesuaineid.

Puhastage torupuhastiga regulaarselt külmiku taga asuvat sulatusvee äravooluava.

 Ärge peske tarvikuid ja seadme osi nõudepesumasinas.

### 6.2 Seadme sulatamine

#### Külmik

Külmikuosa sulatamine toimub automaatselt.

#### Sügavkülmik:

Sügavkülmikamber on härmatisevaba.

## 7. TÕRKEOTSING

### Seade ei tööta.

- Ühendage pistik nõuetekohaselt pistikupeesaga.
- Lülitage seade sisse.

- Veenduge, et pistikupesas on pinget. Võtke ühendust kogemustega elektrikuga.

### Seade tekitab müra.

Veenduge, et seade seisab stabiilselt.

### **Heli- või visuaalne hoiatus on sees.**

Sulgege uks või vajutage mõnda nuppu, et deaktiveerida akustiline alarm.

### **Kompressor töötab kogu aeg.**

- Reguleerige temperatuuri.
- Oodake, kuni temperatuur stabiliseerub.
- Enne külmikusse paigutamist laske neil jahtuda toatemperatuurini.
- Sulgege uks korralikult.

### **Uks on kõver või takistab õhutusava.**

Vt paigaldusjuhiseid.

### **Uks avaneb raskelt.**

Pärast ukse sulgemist ja enne selle uuesti avamist oodake mõni sekund.

### **Külmikus on liiga palju härmatist ja jääd.**

- Sulgege uks korralikult.
- Puhastage või vahetage tihend.
- Pakkige toiduained nõuetekohaselt.
- Reguleerige temperatuuri.

### **Vesi voolab külmiku tagaplaadil.**

See on osa sulatamisprotsessist.

### **Külmikus on liiga palju kondensvett.**

- Avage uks ainult siis, kui see on vajalik, ja sulgege see täielikult.

- Suvel ja sügisel valige külmikus soojem temperatuur (ligikaudu 6-7°C).

### **Külmikus on voolav vesi.**

- Veenduge, et toiduained ei puuduta tagaplaati.
- Puhastage vee väljundava.

### **Vesi voolab põrandale.**

Ühendage sulamisvee väljalase aurustusalussega.

### **Temperatuuri ei saa seada.**

Lülitage välja funktsioon Frostmatic .

### **Kõigi temperatuuriseadete LED-tuled vilguvad korraga.**

Jahutussüsteem hoiab toidu külmana. Temperatuuri reguleerimine on välja lülitatud. Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

### **Lamp ei tööta või on uksetihendid kahjustatud.**

Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

## **8. TEHNILISED ANDMED**

Tehnilised andmed on toodud energiamärgisel ja seadme nimetusplaadil, mis võib asuda kas seadme peal või sees.

### **Šveitsi puhul:**

Pinge: 220–240 V

Sagedus: 50 Hz

### **Ainult EL-i jaoks**

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilinki teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi

muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid. Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka lingilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil. Täpsemat teavet energiamärgisel toodud andmete kohta leiate aadressilt [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

### **Ainult Ühendkuningriigi jaoks**

Seadme energiamärgisel olev QR-kood sisaldab veebilinki teabele, mis on seotud selle seadme näitajatega. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

## **9. TEAVE KATSEASUTUSTELE**

Selle seadme paigaldamine ja ettevalmistamine ökodisaini kinnituse saamiseks peab vastama standardile:

UK BS EN 62552


EL, Šveits, Iisrael	EN 62552
Austraalia	IEC 62552
Lõuna-Aafrika	SANS 62552


UAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Ventilatsiooninõuded, paigaldusniši mõõtmed ja minimaalne kaugus tagaseinast on toodud

käesoleva kasutusjuhendi jaotises „Paigaldamine“. Lisateavet (sh infot täitmise kohta) saate tootjalt.

## 10. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol . Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäät-

med ringlusse. Ärge visake ära seadmeid, mis on tähistatud sümboliga  majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.

